



Istruzioni per l'uso



Indice

3	Introduzione / prefazione	6
4	Note sulla sicurezza	7
5	Fornitura / contenuto della confezione.....	8
6	Guida al montaggio.....	9
6.1	Come effettuare la configurazione.....	9
6.1.1	<i>L'autovettura.....</i>	9
6.1.2	<i>Telefono</i>	9
6.1.3	<i>Muting (silenziamiento dell'autoradio)</i>	9
6.1.4	<i>Potenziamento di EGO FLASH in caso di impianto vivavoce Funkwerk già installato</i>	9
6.1.5	<i>Altoparlante aggiuntivo / collegamento del telefono all'autoradio.....</i>	10
6.1.6	<i>Line-in dell'autoradio</i>	10
6.2	Punti di fissaggio	10
6.2.1	<i>Verifica della lunghezza dei cavi</i>	10
6.2.2	<i>Scelta del punto di montaggio della centralina.....</i>	10
6.2.3	<i>Scelta del punto di montaggio del microfono.....</i>	11
6.2.4	<i>Scelta del punto di montaggio del pannello dei comandi con display integrato.....</i>	11
6.3	Montaggio	12
6.3.1	<i>Come montare la centralina</i>	12
6.3.2	<i>Come montare il microfono.....</i>	12
6.3.3	<i>Montare il pannello dei comandi con display integrato</i>	13
6.4	I collegamenti	13
6.4.1	<i>Generale.....</i>	13
6.4.2	<i>Cavo EGO Mute.....</i>	14
6.5	Come installare il cavo di collegamento ISO	15
6.5.1	<i>Verifica degli ingressi mute / ISO-Profi.....</i>	15
6.5.2	<i>Controllo dell'installazione.....</i>	18

6.5.3	<i>Altoparlante esterno</i>	18
6.6	Collegamento dei componenti della centralina	19
6.7.	Collegamento dell'EGO iDapter alla scatola elettronica.....	21
7	Istruzioni per l'uso	22
7.1	Funzioni.....	22
7.1.1	<i>Panoramica delle funzioni</i>	22
7.2	Simboli	23
7.2.1	<i>Funzioni dei tasti</i>	23
7.2.2	<i>Simboli della barra di stato</i>	24
7.2.3	<i>Simboli dello speller</i>	24
7.2.4	<i>Simboli delle opzioni di menu</i>	25
7.3	Speller	25
7.4	Messa in funzione	26
7.4.1	<i>La tecnologia Bluetooth®</i>	26
7.4.2	<i>Accensione / spegnimento</i>	26
7.4.3	<i>Inserimento del PIN Bluetooth®</i>	26
7.4.4	<i>Modalità vivavoce (profilo Handsfree)</i>	27
7.4.5	<i>Collegamento automatico</i>	27
7.4.6	<i>Telefonare</i>	27
7.5	I menu	29
7.5.1	<i>Gestione degli utenti</i>	32
7.5.2	<i>Impostazioni</i>	33
7.5.3	<i>Lettore iPod™</i>	35
7.5.4	<i>Musik Player</i>	36
7.5.5	<i>Rubrica</i>	37
7.5.6	<i>Liste delle chiamate</i>	38
7.5.7	<i>Messaggi</i>	38
7.6	Comando vocale.....	39

8	Aggiornamento software.....	42
9	Servizio di assistenza.....	43
10	Accessori e pezzi di ricambio.....	46
10.1	Collegamenti cavo EGO Mute.....	47
11	Dati tecnici.....	49
12	Autorizzazioni.....	49
13	Dichiarazione di conformità.....	50
14	Assistenza clienti.....	51

Indice delle illustrazioni

Fig. 01:	Fornitura.....	8
Fig. 02:	Direzione di trasmissione dell'antenna Bluetooth®	10
Fig. 03:	Punti di fissaggio della centralina.....	11
Fig. 04:	Punto di montaggio del microfono	11
Fig. 05:	Dimensioni di ingombro della centralina.....	12
Fig. 06:	Collegamento della presa mini-ISO.....	13
Fig. 07:	Scatola ISO-Profi.....	14
Fig. 08:	Cavo EGO Mute	14
Fig. 09:	Le fasi di installazione.....	15
Fig. 10:	Configurazione dei pin, diversa in base al tipo	16
Fig. 10a:	Piedinatura	16
Fig. 10b:	Collegamento del sistema.....	16
Fig. 11:	Configurazione dei pin, diversa in base al tipo (Cavo EGO Mute)	17
Fig. 11a:	Piedinatura Cavo EGO Mute	17
Fig. 11b:	Collegamento del sistema Cavo EGO Mute.....	17
Fig. 12a/b:	Vista in seguito alla modifica della disposizione dei cavi.....	18
Fig. 13:	Altoparlante esterno	19
Fig. 14:	Collegamento dei cavi alla centralina.....	20
Fig. 14a:	Collegamento EGO iDapter.....	21
Fig. 15:	Barra di stato.....	24
Fig. 16:	Collegamenti cavo EGO Mute	47

3 Introduzione / prefazione

Congratulazioni per aver scelto EGO!

Sia che sfogliate la vostra rubrica, che leggete messaggi SMS o che ascoltiate riproduzioni di brani musicali, EGO FLASH, con le sue funzioni intuitive, è il pratico allround con display OLED ad alta definizione. Grazie al formato maneggevole e al design elegante, esso diventerà il pezzo forte della vostra autovettura.

Per installare EGO FLASH sono necessarie competenze e conoscenze specialistiche. È auspicabile quindi che l'installazione venga effettuata da personale qualificato.

Prima di procedere all'installazione nell'autovettura, assicuratevi che il vostro telefono cellulare sia compatibile con EGO FLASH. In caso di incertezze, rivolgetevi al vostro rivenditore o a un professionista del settore. Anche il nostro personale sarà lieto di fornire tutta l'assistenza di cui avrete necessità. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità di EGO FLASH con diversi telefoni cellulari, consultate il nostro sito Internet.

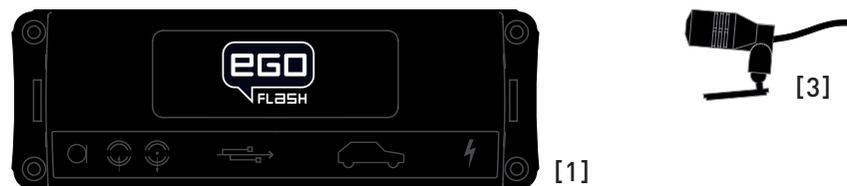
4 Note sulla sicurezza

1. **Installazione errata:** un'installazione errata può danneggiare il dispositivo e/o la vostra automobile! È necessario disporre di competenza e conoscenze particolari per installare questo impianto. Consigliamo vivamente di far eseguire l'installazione da personale qualificato.
2. **Rischio di lesioni:** qualora l'unità venisse installata in punti non adeguati, potrebbe causare lesioni in caso di incidenti, oppure potrebbe compromettere la funzionalità dei dispositivi di sicurezza presenti nel veicolo. Siete pregati di leggere con attenzione il contenuto del capitolo "Installazione".
3. **Rischio di lesioni / danni a cose:** la rimozione dei rivestimenti effettuata all'interno del veicolo per mezzo di attrezzi appuntiti o affilati può provocare lesioni o danni a cose. Fate leva sui componenti con estrema cautela. Non comprimate il cavo di collegamento.
4. **Rischio di sicurezza alla guida:** una guida distratta può essere la causa di situazioni pericolose nel traffico. Anche utilizzando il sistema vivavoce del telefono, dovrete concentrare tutta la vostra attenzione sulla guida e sugli altri utenti della strada. È sempre consigliabile evitare di effettuare telefonate in situazioni di traffico difficile.
5. **Danni agli airbag:** una scelta sbagliata del punto in cui installare l'apparecchio può danneggiare gli airbag o impedirne il corretto funzionamento. Installare tutti i componenti in una posizione tale che non possano compromettere la funzionalità degli airbag!
6. **Danni ai sistemi di isolamento:** un isolamento danneggiato può comportare danni alle dotazioni e all'impianto elettrico. Durante l'installazione, i cavi non devono essere in tensione. Procedere all'installazione dei cavi in modo da evitare che possano piegarsi o subire abrasioni.
7. **Danni per polarità e cortocircuito:** i cavi connessi con polarità inversa o in maniera tale da generare un cortocircuito possono danneggiare seriamente i dispositivi. Prima di cominciare l'installazione, assicurarsi che la batteria del veicolo sia sconnessa.
8. **Danni a importanti componenti del veicolo:** è possibile che importanti componenti del veicolo e parti del sistema elettrico riportino dei danni al momento della realizzazione dei fori di fissaggio o dell'inserimento delle viti autofilettanti. Assicurarsi che dietro ai fori e alle viti rimanga sempre uno spazio sufficiente.
9. **Interferenza con dispositivi elettrici presenti a bordo:** nonostante l'impianto disponga di una protezione elevata contro le interferenze, potrebbero verificarsi interferenze con i dispositivi elettrici del veicolo se il montaggio non viene effettuato in maniera corretta. Consultate le indicazioni fornite dalla casa produttrice del veicolo.
10. **Utilizzo appropriato:** EGO FLASH è indicato esclusivamente per essere utilizzato con telefoni cellulari dotati di sistema Bluetooth® e apparecchi A2DP sui veicoli a motore.
11. **Danni causato da pezzi di ricambio non adatti:** l'impiego di pezzi di ricambio non adatti può causare malfunzionamenti. Utilizzate soltanto i pezzi autorizzati che sono elencati nel paragrafo "Accessori e pezzi di ricambio".
12. **Rischi per la sicurezza alla guida:** per la vostra sicurezza, non effettuate accoppiamenti mentre state guidando l'autovettura!

5 Fornitura / contenuto della confezione

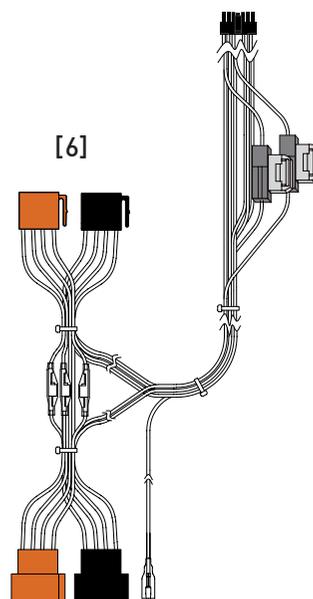
Consegna varianti 1

- [1] Scatola elettronico
- [2] Pannello dei comandi con display OLED integrato
- [3] Microfono
- [4] Cuscinetto autoadesivo
- [5] Guida rapida / Note sulla sicurezza
- [6] Cavo adattatore ISO



Consegna varianti 2

- [1] Scatola elettronico
- [2] Pannello dei comandi con display OLED integrato
- [3] Microfono
- [4] Cuscinetto autoadesivo
- [5] Guida rapida / Note sulla sicurezza
- [7] Cavo EGO Mute
- [8] Scatola ISO-Profi



Consegna varianti 3

- [1] Scatola elettronico
- [2] Pannello dei comandi con display OLED integrato
- [3] Microfono
- [4] Cuscinetto autoadesivo
- [5] Guida rapida / Note sulla sicurezza
- * senza cavo

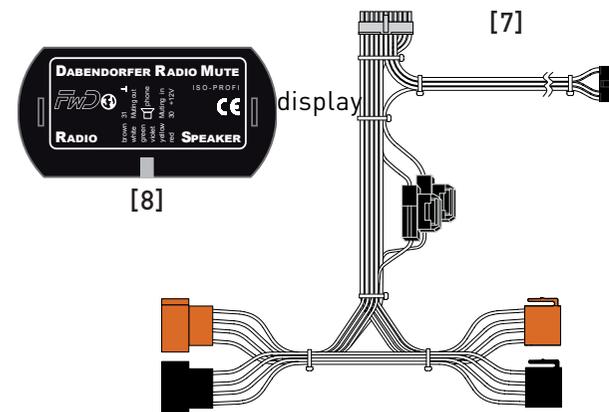


Fig. 01:
Fornitura



ASSICURATEVI CHE LA CONFEZIONE CONTENGA TUTTI I PEZZI ELENCATI. Qualora mancasse qualche parte, non esitate a contattare il nostro servizio assistenza on-line: +49 (0) 3377 - 316 233, da lun. a giov. ore 7:00 - 17:00, ven. ore 7:00 - 16:00.

6 Guida al montaggio

6.1 Come effettuare la configurazione

Prima di procedere al montaggio di EGO FLASH, non dimenticate di verificare quali siano le caratteristiche e il tipo di collegamento dell'impianto audio della vostra vettura. È preferibile che l'impianto disponga della funzione di silenziamento dell'autoradio (Radio Mute), ingresso telefonico e line-in. Potete individuare di quali ingressi disponga la vostra autoradio consultando la documentazione disponibile.

6.1.1 L'autovettura

EGO FLASH può essere montato soltanto nelle autovetture fornite di un impianto elettrico a 12 V e collegate a massa sul polo negativo. Se non è già presente un'autoradio, è necessario montare un altoparlante aggiuntivo. Per montare il caricabatteria, disponibile come accessorio opzionale, occorre montare un supporto specifico per il modello, da acquistare presso un rivenditore specializzato.

6.1.2 Telefono

Per poter utilizzare EGO FLASH, è necessaria la presenza di un telefono cellulare dotato di tecnologia Bluetooth® compatibile. Consultando il sito www.online.de potrete trovare un elenco dei telefoni Bluetooth® compatibili con il nostro impianto.

6.1.3 Muting (silenziamento dell'autoradio)

La funzione Muting (ovvero il silenziamento dell'autoradio) consente di abbassare completamente il volume dell'autoradio durante le telefonate. La funzione di silenziamento viene attivata dall'impianto stesso. Consultate la documentazione della vostra autovettura per stabilire se la vostra autoradio sia provvista di un collegamento di silenziamento. Qualora non ne possieda uno, potete utilizzare l'accessorio opzionale Stereo Mute Box per attivare la funzione muting sugli amplificatori.

6.1.4 Potenziamento di EGO FLASH in caso di impianto vivavoce Funkwerk già installato

Per i clienti che possiedono già un impianto vivavoce Funkwerk (ad es., Audio 2000, 3000, Audio blue, Audio com, Audio compact) e desiderano passare a EGO FLASH senza complicazioni, è disponibile un cavo adattatore. Il cavo di adattamento collega il cavo ISO già installato in vettura dell'impianto viva voce Funkwerk già presente all'EGO FLASH ed è disponibile come accessorio.



NOTA BENE! Questo semplice potenziamento è possibile solo in caso di impianto incassato, senza Stereo Mute Box. In caso di installazione di EGO FLASH con lo Stereo Mute Box, per il collegamento all'impianto elettrico della vettura occorre utilizzare il cavo adattatore dello Stereo Mute Box.

6.1.5 Altoparlante aggiuntivo / collegamento del telefono all'autoradio

La commutazione dell'amplificatore dell'autoradio sull'impianto EGO FLASH avviene grazie agli appositi contatti, concepiti per amplificatori con potenza massima di 35 W (sinus). Una potenza maggiore ai 35 W potrebbe comportare un'usura precoce dei contatti. Con potenze di uscita superiori, utilizzate il collegamento telefonico dell'autoradio oppure un altoparlante esterno da 5 W / 4 Ohm. Il presente collegamento è stato concepito soltanto per la trasmissione delle telefonate.

6.1.6 Line-in dell'autoradio

Per riprodurre musica con qualità stereofonica è necessario effettuare un collegamento al line-in dell'autoradio. In alternativa al line-in, l'autoradio può anche disporre di un ingresso line-in per mini-ISO (pannello connettori C), una presa telefonica da 3,5 mm oppure un ingresso per spina RCA. Per collegare il line-out dell'impianto EGO FLASH al line-in della vostra autoradio è necessario applicare un cavo di collegamento apposito. Se la vostra autoradio non presenta line-in, potete utilizzare lo Stereo Mute Box opzionale, che consente la riproduzione di musica in modalità stereofonica negli altoparlanti presenti nell'autovettura.

6.2 Punti di fissaggio



PERICOLO DI LESIONI! Se i punti di fissaggio scelti non sono adatti, possono causare lesioni in caso di incidente automobilistico oppure compromettere l'efficacia dei dispositivi di sicurezza presenti nel veicolo!

6.2.1 Verifica della lunghezza dei cavi

Prima di effettuare il montaggio permanente dei componenti, verificate se i punti che avete selezionato per le installazioni siano adatti alla lunghezza dei cavi, per poter collegare i singoli componenti tra loro.

6.2.2 Scelta del punto di montaggio della centralina

Nella centralina è contenuta l'antenna Bluetooth® per effettuare il collegamento al telefono cellulare. È possibile direzionare l'antenna verso la parte frontale della vettura. Al momento dell'installazione nell'abitacolo, basta rivolgere l'antenna verso il lato anteriore della vettura (ved. Fig. 02). Il montaggio ottimale è in posizione verticale. Non applicare schermi metallici tra il pannello frontale e l'abitacolo, come pannelli di metallo o di plastiche metallizzate, poiché disturberebbero il collegamento Bluetooth®. I punti di montaggio non dovrebbero posizionarsi né dietro ad altri apparecchi come l'autoradio, né dietro al cruscotto e neppure al di sopra di un portaoggetti del cruscotto dotato di fissaggi in metallo. La centralina può essere coperta con articoli in plastica, tessuto o legno perché non possono insorgere problemi di sorta.

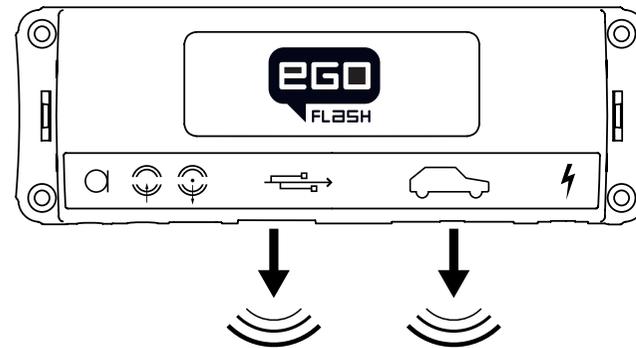
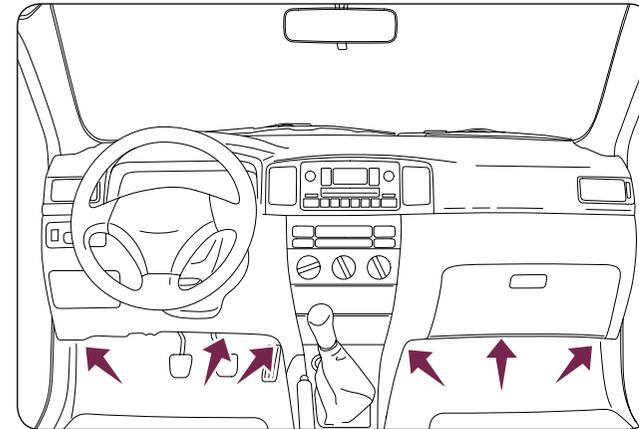


Fig. 02:
Direzione di trasmissione dell'antenna Bluetooth®

I punti più adatti al montaggio della centralina sono:
zona del passeggero accanto al guidatore e accanto alla mensola centrale al di sotto del rivestimento, oppure all'interno di una specifica console per automobili (disponibile presso rivenditore autorizzato). L'immagine a destra indica quali sono i punti di montaggio consigliati.

Altri punti non adatti al montaggio di questo componente sono:
la zona vicina alle gambe e alle ginocchia, i punti contro cui il capo potrebbe eventualmente urtare, il raggio d'azione dell'airbag, il vano motore



*Fig. 03:
Punti di
fissaggio della
centralina*

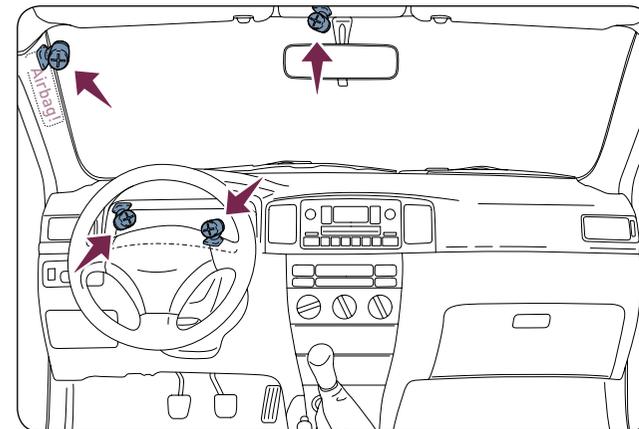
6.2.3 Scelta del punto di montaggio del microfono

Il microfono va montato:

dove la voce possa raggiungere il microfono senza incontrare ostacoli (la distanza tra chi parla e il microfono dovrebbe essere di ca. 35 cm), sulla colonna A (tra il parabrezza frontale e quello laterale), vicino al parasole del conducente, sul cruscotto

Il microfono non va montato:

nelle vicinanze dell'altoparlante (distanza inferiore agli 80 cm), al di sotto del cruscotto, dove arrivano i flussi d'aria del finestrino o delle bocchette d'aria



*Fig. 04:
Punto di montaggio del
microfono*

L'immagine mostra le posizioni possibili in cui poter montare il microfono. In alternativa, è possibile fissare il microfono al parasole per mezzo dei fermi forniti con l'impianto.

6.2.4 Scelta del punto di montaggio del pannello dei comandi con display integrato

Il pannello dei comandi va montato:

al di sopra del vano di montaggio dei cavi DIN, nelle vicinanze del volante (in un punto che sia ben visibile e facilmente raggiungibile per il guidatore)

Il pannello dei comandi non va montato:

nel raggio d'azione dell'airbag, nella zona dove potrebbe eventualmente urtare il capo, lontano dalla portata del conducente

6.3 Montaggio



DANNI A IMPORTANTI COMPONENTI DELL'AUTOVETTURA! È possibile che importanti componenti del veicolo riportino dei danni al momento della realizzazione dei fori di fissaggio o durante il fissaggio delle viti autofilettanti. Assicurarsi che dietro ai fori e alle viti rimanga sempre uno spazio sufficiente!

6.3.1 Come montare la centralina

Presso i rivenditori specializzati è possibile trovare apposite console in cui montare la centralina, adatte a diversi tipi di autovetture. Potrete inserire tutti gli elementi dell'impianto, anche la centralina. Se non utilizzate console apposite, procedete come indicato di seguito:

Determinate i punti di fissaggio

Assicuratevi che rimangano almeno 70 mm di spazio liberi per gli allacciamenti a spina. Contrassegnare i punti in cui andrete a posizionare le viti.

Montare la centralina

Per montare la centralina, utilizzate quattro viti autofilettanti con le relative quattro rondelle. Consigliamo di utilizzare un tipo di vite ST 2,9x25 DIN 7981, che rappresenta la soluzione ideale per fissare la centralina. Utilizzare una punta da trapano da 2 mm.

6.3.2 Come montare il microfono

Determinare il punto in cui effettuare il fissaggio

Il retro del supporto del microfono è dotato di una striscia autoadesiva. La forma e le dimensioni della superficie individuata per il montaggio devono essere adatte alla superficie adesiva del supporto. Il cavo di collegamento deve raggiungere la centralina. Posizionate il microfono con il lato dell'apertura in direzione dell'utente.

Eliminare impurità e grasso dalla superficie dove applicare l'adesivo

Le superfici adesive non devono presentare grasso e polvere. Pulite la superficie scelta con un detergente adatto, ad es. alcool. Utilizzate soltanto prodotti che non unghino e non danneggino le materie plastiche e le superfici in legno laccato. Non sono adatti, ad es., la benzina solvente, l'acetone, la trementina, la trielina e detergenti simili.

Come fissare il supporto del microfono

Alzate il foglio protettivo dalla striscia autoadesiva. Tenete il supporto del microfono a pochi millimetri dalla superficie scelta per il montaggio. Verificate una seconda volta la posizione scelta. Non è possibile, infatti, modificare la posizione del supporto, una volta che è stato incollato. Appoggiate il supporto sulla superficie scelta esercitando una leggera pressione.

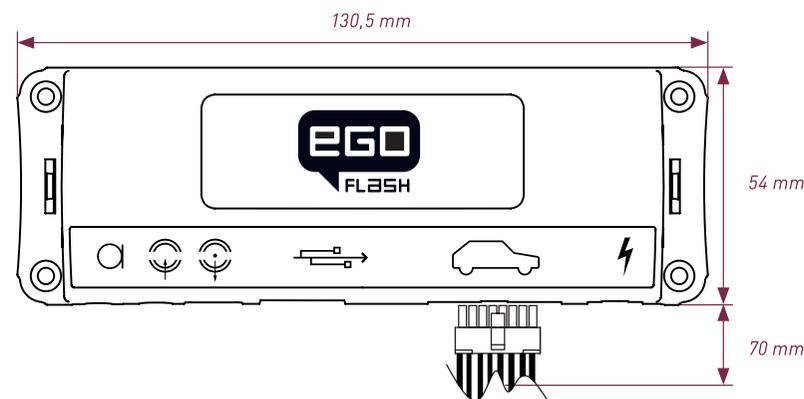


Fig. 05:
Dimensioni
di ingombro della
centralina

Montare il microfono

A questo punto, inserite il microfono all'interno del supporto in direzione dell'utente.

6.3.3 Montare il pannello dei comandi con display integrato

Determinare il punto dove effettuare il fissaggio

Il pannello dei comandi va fissato per mezzo dell'adesivo fornito su una superficie liscia. Assicurarsi che sia facilmente raggiungibile dall'utente.

Come eliminare impurità e grasso dalla superficie

Le superfici adesive non devono presentare grasso e polvere. Pulite la superficie scelta con un detergente adatto, ad es. alcool. Utilizzate soltanto prodotti che non unghino e non danneggino le materie plastiche e le superfici in legno laccato. Non sono adatti, ad es., la benzina solvente, l'acetone, la trementina, la trielina e i detergenti simili.

Fissare il pannello dei comandi

Stabilire la direzione dei cavi sul retro del pannello dei comandi e fissateli per poter incollare l'adesivo sul pannello dei comandi. Tenete il pannello dei comandi a pochi millimetri dalla superficie scelta per il montaggio. Verificate una seconda volta la posizione scelta. Non è possibile modificare la posizione dell'adesivo una volta che è stato incollato. Appoggiate l'adesivo sulla superficie scelta esercitando una leggera pressione.

6.4 I collegamenti

6.4.1 Generale

Installazione per effettuare le conversazioni telefoniche con autoradio con ingresso mute e senza ingresso telefono

Scegliendo questa modalità di collegamento, è possibile effettuare conversazioni telefoniche utilizzando l'altoparlante anteriore destro. Durante la conversazione, l'autoradio viene passata in modalità silenziosa (mute) tramite l'ingresso mute (silenziamiento).



NOTA BENE: leggete le informazioni relative al collegamento del cavo mute del cavo di collegamento come indicato nel paragrafo "6.5.1 Verifica degli ingressi mute".

Installazione per effettuare le conversazioni telefoniche con autoradio con ingresso mute e ingresso telefono

Scegliendo questa modalità di collegamento, è possibile effettuare conversazioni telefoniche utilizzando l'altoparlante collegato all'autoradio. Durante la conversazione, il sonoro dell'autoradio viene azzerato tramite l'ingresso mute (silenziamiento) e passato sull'ingresso telefonico. Per attivare l'ingresso telefono della vostra autoradio, è necessario collegare l'uscita dell'altoparlante di EGO FLASH con l'ingresso telefono dell'autoradio. Applicare i cavi viola e verde della spina di alimentazione a 14 poli del cavo ISO all'ingresso telefono dell'autoradio. I cavi verdi e viola vanno scollegati dalla spina ISO. Quindi unire il cavo verde (pin 14 sulla spina di alimentazione a 14 poli) con l'ingresso telefono" e il cavo

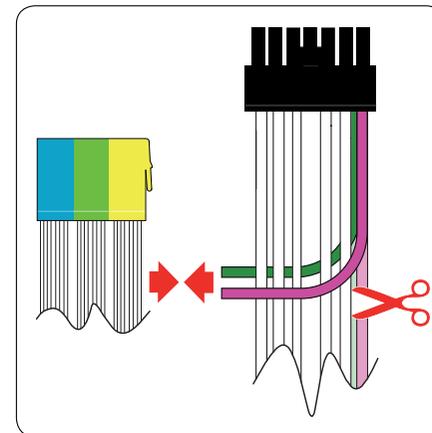


Fig. 06:
Collegamento della
presa mini-ISO

viola (pin 7 sulla spina di alimentazione a 14 poli) con l'ingresso telefono + la "presa mini-ISO". Per informazioni sull'ingresso telefono della vostra autoradio, consultate le istruzioni di montaggio e uso dell'autoradio.



NOTA BENE: se la vostra autoradio presenta un tipo di collegamento all'ingresso telefono che qui non viene indicato, vi preghiamo di rivolgervi, al momento dell'installazione, a un'officina specializzata. Leggete le informazioni relative al collegamento del cavo mute del cavo di collegamento ISO come indicato nel paragrafo "6.5.1 Verifica degli ingressi mute".

6.4.2 Cavo EGO Mute



INDICAZIONE: È possibile effettuare la riproduzione MP3 tramite bluetooth allacciando il Line Out all'autoradio!

In caso di chiamate telefoniche con il portatile in combinazione con l'impianto a viva voce nel veicolo gli altoparlanti dell'autoradio si spengono tramite commutazione al funzionamento silenzioso della radio. L'impianto a viva voce commuta all'uscita NF entrambi gli altoparlanti che si trovano davanti e così questi vengono impiegati per la trasmissione della chiamata telefonica.

Caratteristiche:

- adempie alle norme di legge della tutela degli utenti (CE)
- impiego confortevole dell'impianto a viva voce in ogni veicolo con apparecchio radio ed almeno due altoparlanti
- attivazione automatica tramite impianto a viva voce durante ogni chiamata telefonica
- il guidatore non viene distratto dai comandi della radio
- non è necessaria nessuna installazione di altoparlanti aggiuntivi per l'impianto a viva voce



Fig. 07:
Scatola ISO-Profi

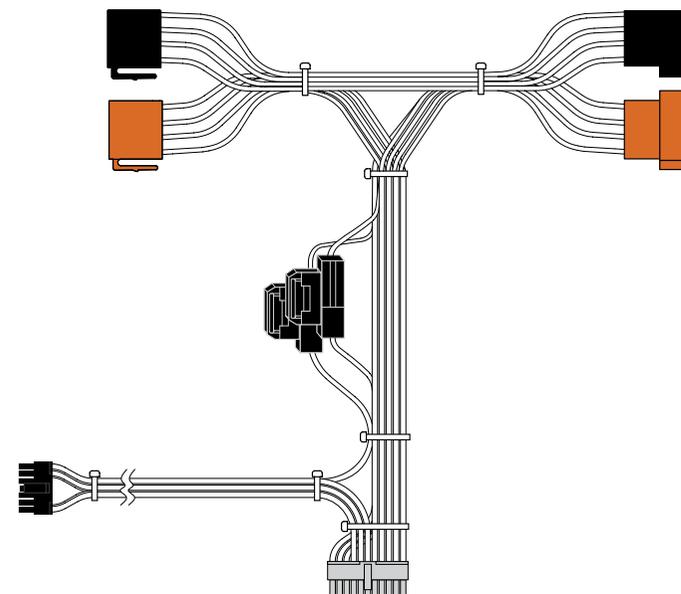
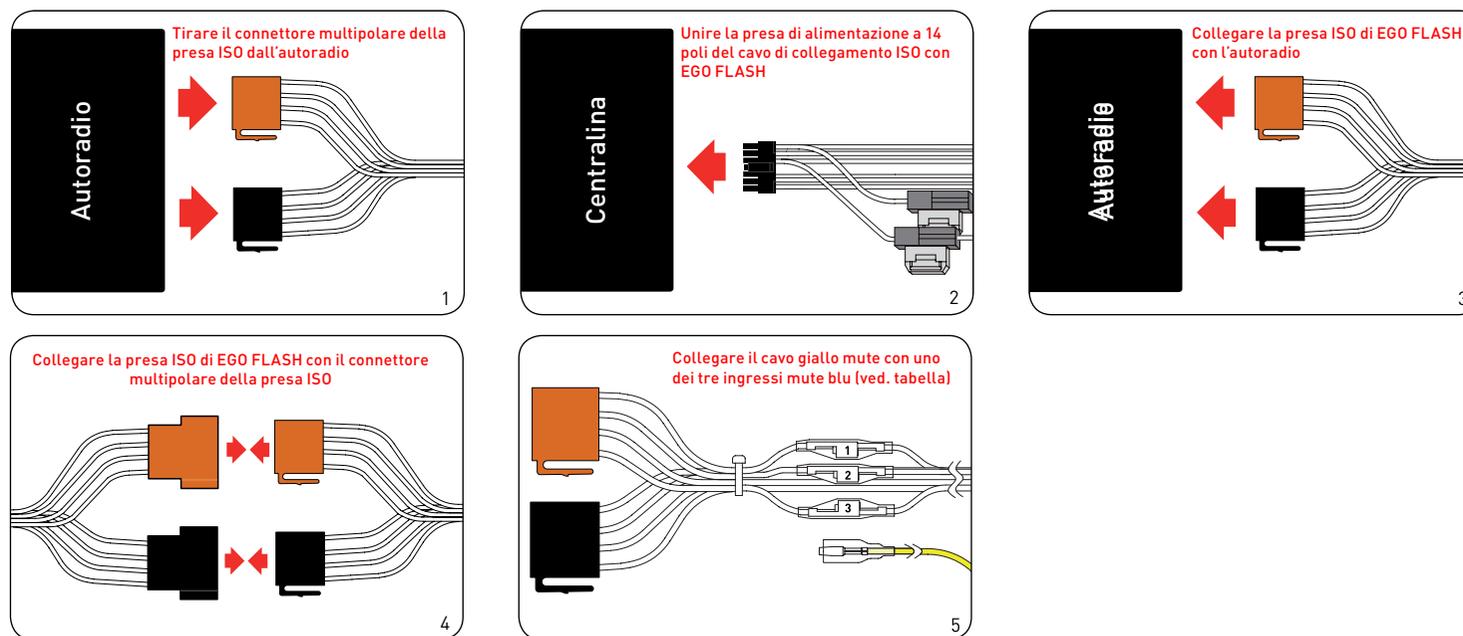


Fig. 08:
Cavo EGO Mute

6.5 Come installare il cavo di collegamento ISO

Prima di procedere all'installazione del cavo, scollegate la batteria disinserendo il cavo di massa dal polo negativo della batteria stessa. A questo punto si può procedere con l'installazione del cavo.

Fig. 09:
Le fasi di
installazione



Al termine dell'installazione, collegare il cavo di massa al polo negativo della batteria.

6.5.1 Verifica degli ingressi mute / ISO-Profi

Nella quinta immagine della figura 09 sono rappresentati gli ingressi mute da 1 a 3. Il cavo mute giallo dell'impianto vivavoce va collegato a uno di questi ingressi. La tabella di seguito riportata indica quale ingresso mute scegliere:

Fig. 10:
Configurazione
dei pin, diversa
in base al tipo

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Mute (silenzamento)
	3		
	4	blu	Accensione (15)
	7	rosso	Positivo permanente (30)
	8	marrone	Massa (31)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Mute (silenzamento)
	4	rosso	Positivo permanente (30)
	7	blu	Accensione (15)
	8	marrone	Massa (31)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Blaupunkt	1		
	2		Mute (silenzamento)
	3		
	4	rosso	Positivo permanente (30)
	7	blu	Accensione (15)
	8	marrone	Massa (31)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Philips	1		Mute (silenzamento)
	2		
	3		
	4	rosso	Positivo permanente (30)
	7	blu	Accensione (15)
	8	marrone	Massa (31)

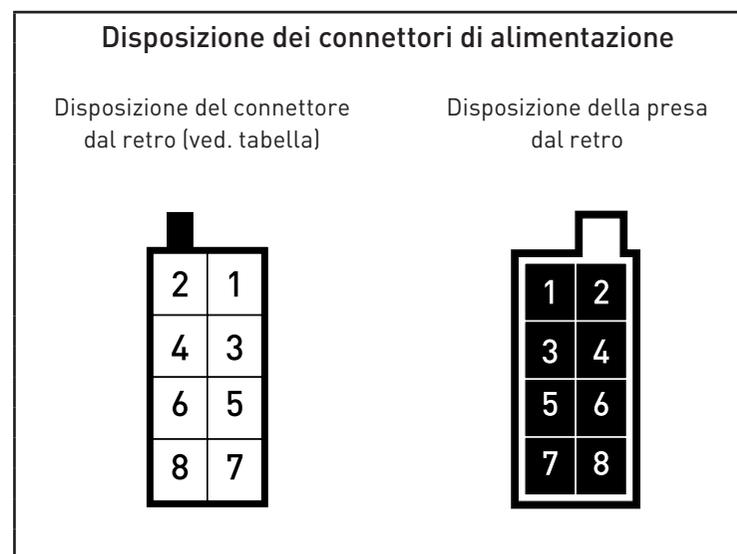


Fig. 10a:
Piedinatura

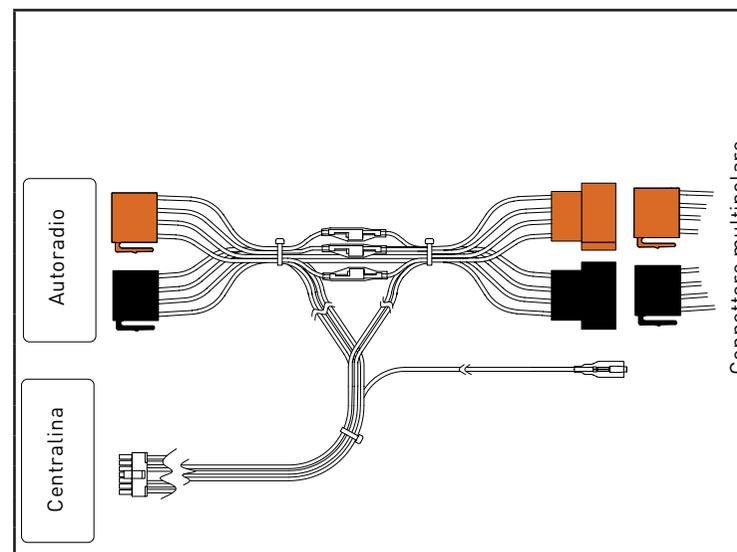


Fig. 10b:
Collegamento
del sistema

Fig. 11:
Configurazione
dei pin, diversa
in base al tipo
(Cavo EGO Mute)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Mute (silenziamento)
	3		
	4	blu	Accensione (15)
	7	rosso	Positivo permanente (30)
	8	marrone	Massa (31)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Mute (silenziamento)
	4	rosso	Positivo permanente (30)
	7	blu	Accensione (15)
	8	marrone	Massa (31)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Blaupunkt	1		
	2		Mute (silenziamento)
	3		
	4	rosso	Positivo permanente (30)
	7	blu	Accensione (15)
	8	marrone	Massa (31)

		Blocchetti femmina	
Tipo di autoradio	Pin	Colore del cavo	Funzione
Philips	1		Mute (silenziamento)
	2		
	3		
	4	rosso	Positivo permanente (30)
	7	blu	Accensione (15)
	8	marrone	Massa (31)

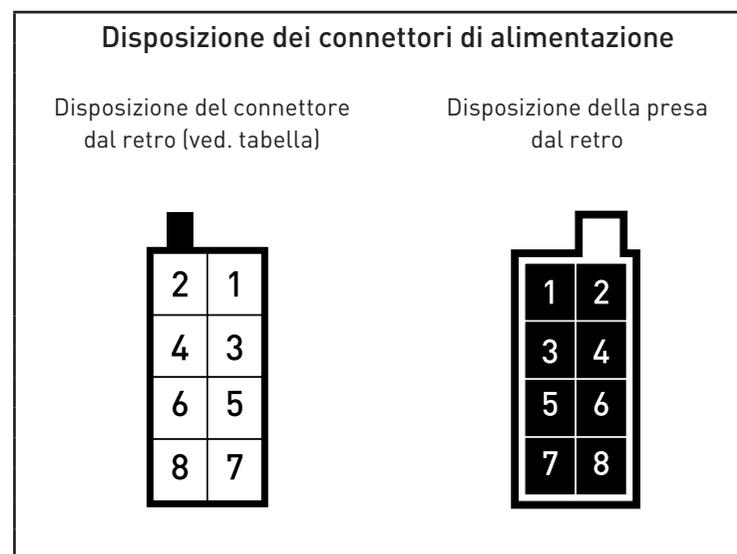


Fig. 11a:
Piedinatura
Cavo EGO Mute

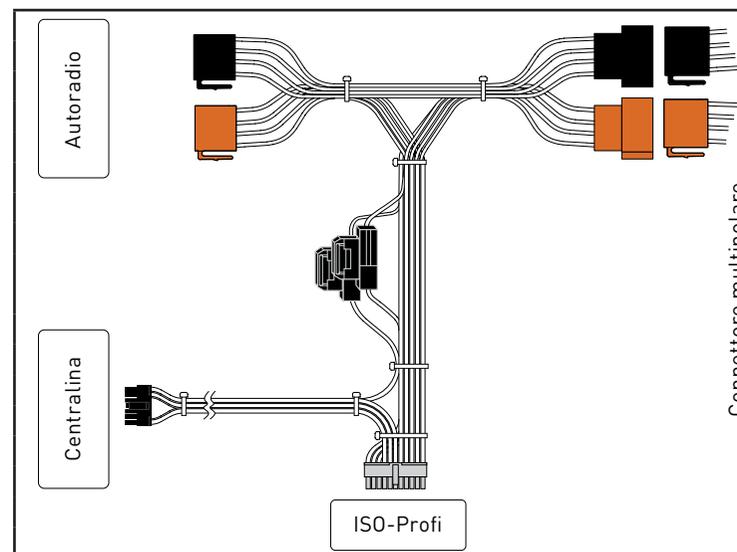


Fig. 11b:
Collegamento
del sistema
Cavo EGO Mute

6.5.2 Controllo dell'installazione

Se il cavo di collegamento ISO è stato connesso correttamente, rimane connesso fino alla fine di una conversazione anche se nel corso della telefonata è stato spento il quadro. L'impianto si spegnerà soltanto alla fine della conversazione telefonica. Nel caso in cui, con lo spegnimento del quadro, si dovesse spegnere immediatamente anche l'impianto vivavoce, occorre invertire la posizione del cavo di accensione (blu) con quella del cavo di alimentazione (rosso) (ved. fig. 12b).

Fig. 12a:
Vista della configurazione originale dei pin

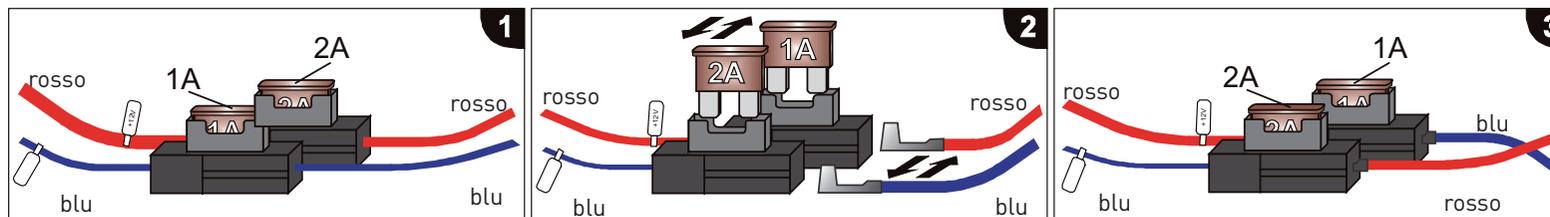


Fig. 12b:
Vista in seguito alla
modifica della disposizione
dei cavi

6.5.3 Altoparlante esterno

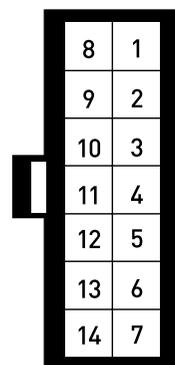
In alcuni casi in cui è necessario utilizzare un altoparlante aggiuntivo (4 Ω , min. 5 W):

- quando non è possibile utilizzare l'altoparlante della radio;
- quando la potenza del canale dell'altoparlante è superiore ai 35 W (sinus) e l'autoradio non presenta collegamenti telefonici;
- quando l'autoradio è collegato ad altoparlanti attivi e non presenta collegamenti telefonici

Le retroazioni compromettono la chiarezza dei suoni. Posizionate l'altoparlante aggiuntivo a una distanza minima di 80 cm dal microfono. Prima di fissare l'altoparlante aggiuntivo, consultate le indicazioni della casa produttrice. L'altoparlante può essere connesso ai cavi verde (pin 14) e viola (pin 7) del cavo di collegamento. Prima, scollegare i cavi verde e viola dalla spina ISO (ved. Fig. 13).

Pin	Colore del cavo	Funzione
1	marrone	Massa (31)
2	giallo	Silenziamento (mute) dell'autoradio
3		
4		
5		
6	bianco	Altoparlante autoradio + (anteriore destro)
7	viola	Ingresso altoparlante + (anteriore destro)
8	rosso	Positivo permanente (30)
9	blu	Accensione (15)
10		
11		
12		
13	nero	Ingresso altoparlante autoradio - (anteriore destro)
14	verde	Ingresso altoparlante - (anteriore destro)

Vista laterale della presa (con configurazione dei pin) da cui partono i fili verso la custodia del connettore.



I possibili collegamenti di un altoparlante con pin 7 (cavo viola) e pin 14 (cavo verde) alla spina di alimentazione a 14 poli.

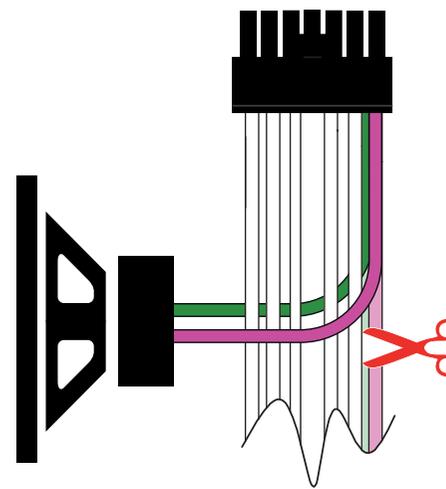


Fig. 13:
Altoparlante esterno

6.6 Collegamento dei componenti della centralina

I singoli componenti vanno collegati alla centralina come indicato di seguito :

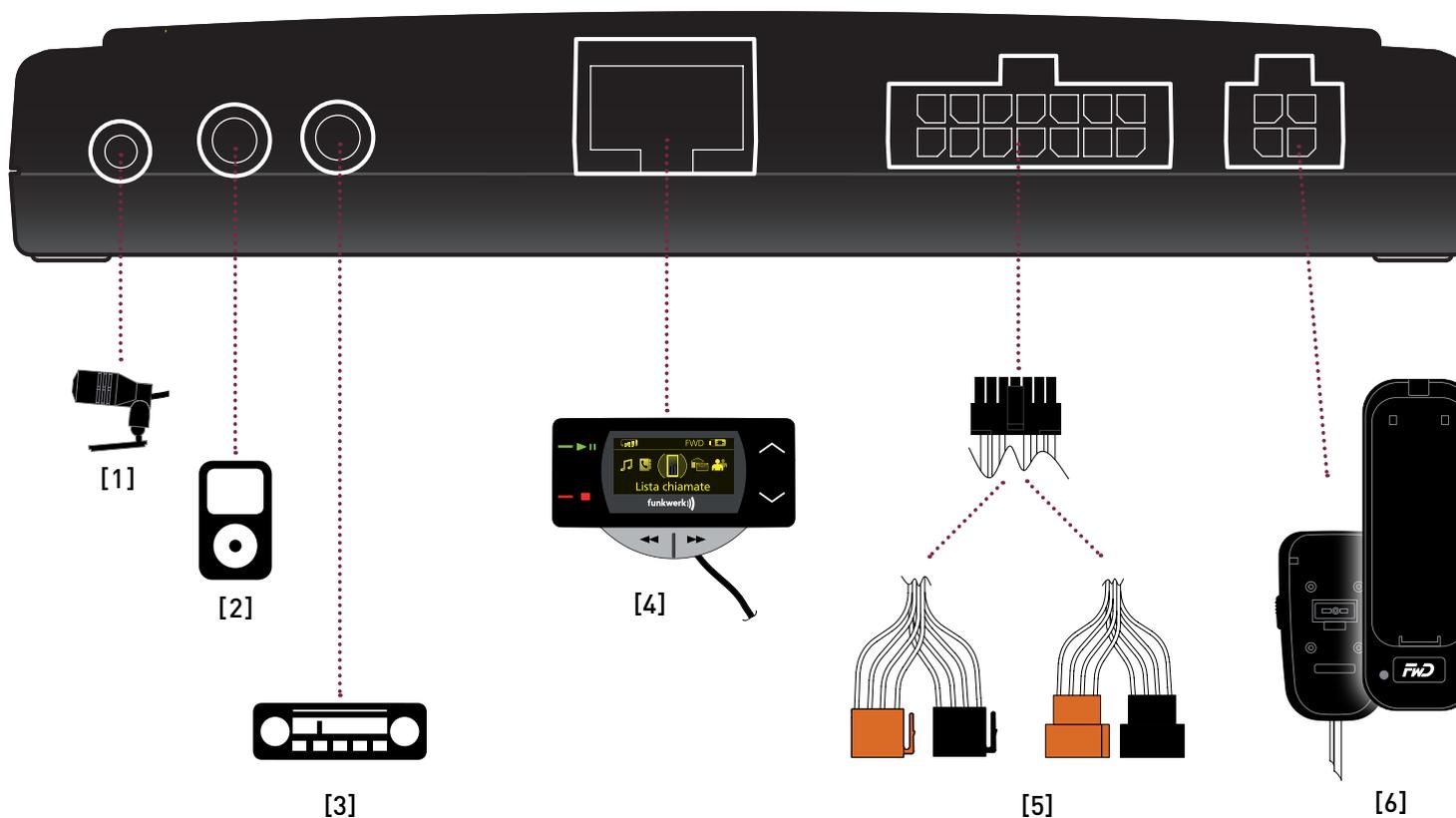
- [1] Inserire lo spinotto del microfono nella spina per jack, recante il simbolo del microfono;
- [2] Il line-in della centralina serve come collegamento ottimale di un lettore MP3 con line-out. Pertanto è necessario un cavo di connessione 3,5 mm stereo spina per jack nella spina per jack dello stereo da 3,5 mm (l = 1,5 m).



NOTA BENE: collegare il dispositivo (lettore MP3, iPod™, ...) al line-in della centralina mediante un cavo per jack, solo mentre funziona a batterie (senza caricabatterie), poiché altrimenti potrebbero generarsi elevati impulsi di corrente a danno del line-in della centralina.

- [3] Collegare il line-out della centralina con il line-in dell'autoradio; in base al line-in dell'autoradio, è possibile utilizzare i seguenti cavi di collegamento:
- Cavo di connessione 3,5 mm stereo spina per jack nella spina per jack dello stereo da 3,5 mm (l = 1,5 m);
 - Cavo di connessione 3,5 mm stereo spina per jack nella spina RCA (l = 1,5 m);
 - Cavo di connessione 3,5 mm stereo spina per jack nella mini-ISO (l = 1,5 m).
- [4] Collegare il frontalino con display a una delle due prese;
- [5] La presa a 14 poli del cavo di collegamento ISO deve essere connessa alla centralina;
- [6] A scelta, è possibile collegare una piastra di base per il caricabatterie alla presa "connettore di ricarica".

Fig. 14:
Collegamento
dei cavi
alla centralina



6.7. Collegamento dell'EGO iDapter alla scatola elettronica



Prima di collegare l'EGO iDapter all'Ego-Look / Flash, è necessario eseguire un aggiornamento Bluetooth alla versione software 8.1 o superiore. In seguito, l'EGO iDapter può essere collegato all'Ego Look / Flash, come descritto nello schema di collegamento.

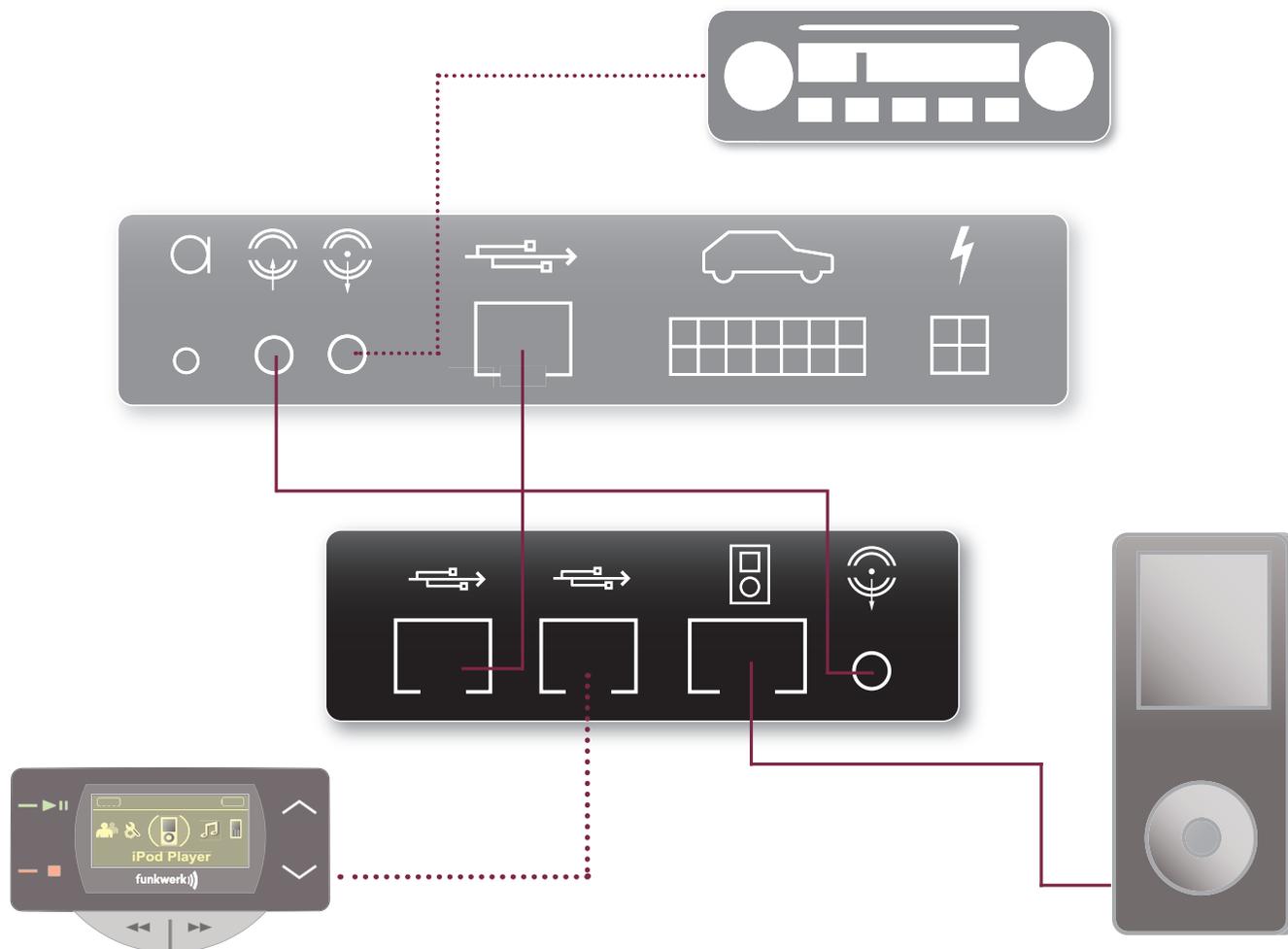


Fig. 14a:
Collegamento
EGO iDapter

7 Istruzioni per l'uso



RISCHI PER LA SICUREZZA STRADALE! Un guida distratta può compromettere la sicurezza della strada. Anche utilizzando il sistema vivavoce del telefono, dovrete concentrare tutta la vostra attenzione sulla guida e sugli altri utenti della strada. È sempre consigliabile evitare di effettuare telefonate in situazioni di traffico difficile!



NOTA BENE: A seconda della versione del software e dei telefoni cellulari utilizzati può accadere che alcune funzioni non siano disponibili. Si prega di fare attenzione alle informazioni al riguardo, reperibili nel sito www.fwd-online.de.

7.1 Funzioni

7.1.1 Panoramica delle funzioni

L'impianto vivavoce EGO FLASH assiste il profilo Handsfree Bluetooth®. EGO FLASH è il pratico allround per utilizzare il telefono mentre siete in auto, con la seguente gamma di funzioni:

- funzioni di chiamata, come le chiamate in arrivo, chiamate in corso e ripetizione della chiamata;
- comando vocale integrato
- selezione della lingua direttamente dalla rubrica del vostro telefono cellulare (funzione intuitiva)
- Attivazione ed uso della selezione vocale del telefono cellulare
- lettura e risposta ai messaggi SMS
- Lettore iPod™
- rubrica e liste delle chiamate
- music player: riproduzione di file musicali da telefono cellulare, iPod™ o lettori MP3 per mezzo di Bluetooth® Audio-Streaming (A2DP);
- silenziamento automatico dell'autoradio;
- connessione fino a 10 telefoni cellulari

7.2 Simboli

Il pannello dei comandi di EGO FLASH dispone di un display OLED e presenta in tutto sei tasti. La figura sottostante mostra una breve panoramica sui tasti disponibili. Nel presente paragrafo vengono indicate quali sono le funzioni attribuite ai singoli tasti.



7.2.1 Funzioni dei tasti

-  → Il tasto  (verde) va utilizzato per accettare le chiamate; Inoltre, premendo più a lungo il tasto  è possibile attivare il comando vocale. Per conoscere quali sono i comandi vocali disponibili, consultate le presenti istruzioni per l'uso, al capitolo "Comando vocale". Un'altra funzione è la scelta delle voci di menu. Quando ascoltate la musica, questo tasto ha le funzioni Play e Pause.
- In breve:* *accettazione di una chiamata, scelta delle voci di menu, attivazione del comando vocale, "play", "pause", disattivazione del salvaschermo*
-  → Premendo il tasto  (rosso) è possibile rifiutare una chiamata in arrivo oppure concluderne una in corso. Mentre si ascolta musica è possibile interrompere la riproduzione musicale premendo il tasto . Inoltre nella schermata principale, premendo a lungo il tasto , è possibile attivare e utilizzare la selezione vocale del telefono cellulare. La disponibilità e il tipo di funzioni della selezione vocale dipendono dal telefono cellulare impiegato. Ulteriori informazioni sono contenute nelle istruzioni d'uso del telefono.
- In breve:* *conclusione di una telefonata, rifiuto di una chiamata, "stop", disattivazione del salvaschermo, Attivazione della selezione vocale del telefono cellulare*
-  → Durante la riproduzione di musica, con il tasto  è possibile passare al brano successivo. Inoltre con questo tasto è possibile la navigazione nel menu e nello speller.
- In breve:* *passaggio al brano musicale successivo, navigazione nel menu e nello speller, disattivazione del salvaschermo*
-  → Il tasto  va utilizzato per passare al brano musicale precedente durante la riproduzione di musica. Inoltre con questo tasto è possibile la navigazione nel menu e nello speller.
- In breve:* *passaggio al brano musicale precedente, navigazione nel menu e nello speller, disattivazione del salvaschermo*

 → Con il tasto  è possibile aumentare il volume durante una telefonata e durante la riproduzione musicale. Inoltre con questo tasto è possibile la navigazione nel menu e nello speller.

In breve: aumento del volume, navigazione nel menu e nello speller, disattivazione del salvaschermo

 → Con il tasto  è possibile diminuire il volume durante una telefonata e durante la riproduzione musicale. Inoltre con questo tasto è possibile la navigazione nel menu e nello speller.

In breve: Lautstärke reduzieren, Navigation durch Menü und Speller, Beenden des Bildschirmschoners



NOTA BENE: EGO FLASH dispone di un salvaschermo. Dopo 60 secondi di inattività lo schermo si spegne automaticamente. Per riattivare nuovamente lo schermo basta premere un tasto qualsiasi. Premendo questo tasto non si attiva nessuna funzione, al di fuori della riattivazione dello schermo.

7.2.2 Simboli della barra di stato

-  Intensità di campo: indica l'attuale intensità di campo di ricezione del telefono cellulare
-  SMS: indica un SMS in entrata
-  Freccia: indica una chiamata rifiutata
-  Indica le iniziali dell'utente
-  Batteria: indica la carica della batteria del telefono cellulare



Fig. 15: Barra di stato
La barra di stato si trova nella parte superiore del display e indica i simboli descritti in questa sezione.

7.2.3 Simboli dello speller

-  Simbolo di conferma dell'immissione
-  Simbolo di cancellazione degli ultimi caratteri
-  Simbolo di conversione della registrazione in cifre

	Simbolo di conversione della registrazione in lettere minuscole
	Simbolo di conversione della registrazione in lettere maiuscole
	Simbolo di conversione della registrazione in caratteri speciali
	Simbolo di uscita dallo speller

7.2.4 Simboli delle opzioni di menu

	Opzione attivata. Questo simbolo compare davanti a una voce di menu che è stata attivata come opzione.
	Opzione disattivata. Questo simbolo compare davanti a una voce di menu che può essere attivata come opzione.

7.3 Speller

EGO FLASH viene azionato con i tasti  e . Il tasto  serve per confermare la scelta, mentre il tasto  serve a disattivare lo speller. Lo speller permette di comporre numeri di telefono o nomi mediante cifre o singoli caratteri. Esso serve a diverse funzioni di EGO FLASH, ad esempio per scegliere un numero di telefono o per definire la registrazione nella rubrica. Qui di seguito viene spiegato il funzionamento dello speller:

- inserimento numeri
Utilizzando i tasti  e , posizionarsi su una cifra e confermarla premendo il tasto . È possibile cancellare le ultime cifre del numero premendo il simbolo . Una volta inserito il numero completo, è possibile selezionarlo premendo il simbolo . Per abbandonare lo speller, tenere premuto il tasto .
- inserimento nome o testo
Così come per l'inserimento dei numeri, con lo speller è possibile inserire anche nomi o intere frasi. Utilizzando i tasti  e , posizionarsi su un carattere e confermarlo premendo il tasto . È possibile cancellare gli ultimi caratteri premendo il simbolo . Una volta inserito il nome completo, è possibile memorizzarlo premendo il simbolo . Per abbandonare lo speller, tenere premuto il tasto . È possibile commutare tra lettere maiuscole, minuscole, cifre e caratteri speciali utilizzando i simboli descritti al capitolo 7.2.3, che possono essere selezionati mediante con i tasti  e .

7.4 Messa in funzione

Dedicate un po' del vostro tempo per imparare a utilizzare EGO FLASH collegato al telefono cellulare. Effettuate prima di tutto alcune telefonate per definire i livelli ottimali del volume e posizionare al meglio il microfono prima di utilizzare EGO FLASH nel traffico. Per la messa in funzione è necessario sostare il veicolo in un luogo tranquillo. È consigliabile farsi assistere da qualcuno che possa trascorrere del tempo con voi per provare insieme a effettuare i collegamenti.

7.4.1 La tecnologia Bluetooth®

La tecnologia Bluetooth® è una tecnologia radio che consente la comunicazione senza cavi e la trasmissione contemporanea di dati e voce. Non è necessario effettuare collegamenti fisici tra gli apparecchi. La portata in ambiente aperto è generalmente di 10m, ma può ridursi molto in presenza di altri apparecchi elettrici o di eventuali barriere. Bluetooth® opera su una banda di frequenza che è disponibile quasi ovunque a livello internazionale. Questo aspetto, considerato insieme al fatto che ogni prodotto Bluetooth® viene testato e certificato per comunicare perfettamente con altri sistemi Bluetooth, assicura la massima compatibilità tra dispositivi di produttori diversi. EGO FLASH assiste il profilo Handsfree Bluetooth®, il che significa che potrete utilizzare sul vostro impianto ogni tipo di telefono cellulare su cui è possibile attivare questo tipo di profilo. Leggete eventualmente le istruzioni d'uso del vostro telefono cellulare per conoscere il profilo da poter attivare.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) è una tecnologia che permette di inviare segnali audio a un dispositivo senza connessioni via cavo ma solo tramite Bluetooth®. La nostra pagina web potrà fornirvi tutte le informazioni relative ai telefoni cellulari compatibili.

7.4.2 Accensione / spegnimento

Alla prima installazione di EGO FLASH è necessario attivare l'impianto mediante l'accensione del quadro. Viene visualizzato il logo di avvio e si accede alla schermata principale. Se non c'è il collegamento al telefono cellulare o non viene trovato nessun utente, le funzioni del menu principale sono limitate.

Per stabilire il collegamento con EGO FLASH occorre selezionare la voce di menu "Gestione degli utenti" con il tasto . A quel punto scegliere "Nuovo utente". EGO FLASH cerca i telefoni cellulari nella vostra area di ricezione. Se non fosse in grado di trovare il vostro numero di cellulare, è possibile avviare nuovamente la ricerca oppure leggere le indicazioni fornite al paragrafo "Risoluzione dei problemi". Quando viene visualizzato il nome del vostro telefono cellulare, selezionatelo con il tasto . Una volta effettuato il collegamento con EGO FLASH, è garantita la piena funzionalità del menu principale. Non è possibile selezionare le funzioni non assistite dal telefono cellulare. Quando si spegne il quadro, anche EGO FLASH si disattiva. Quando, però, si spegne il motore mentre si parla a telefono, la telefonata non verrà interrotta e si potrà continuare a parlare. Soltanto al termine della telefonata, EGO FLASH si disattiverà.

7.4.3 Inserimento del PIN Bluetooth®

Dopo pochi secondi sarete invitati a inserire il PIN Bluetooth®. Attribuite un PIN al telefono cellulare, e questo sarà visualizzato sul display di EGO FLASH.

7.4.4 Modalità vivavoce (profilo Handsfree)

In determinati casi, pur adottando il metodo summenzionato, l'accoppiamento con il vostro telefono cellulare in modalità Handsfree non funziona. Se siete sicuri che il vostro telefono cellulare assiste il profilo Handsfree Bluetooth®, procedete come segue: Dall'elenco dei dispositivi trovati, selezionare il punto "accoppiare al telefono". Cercare i dispositivi Bluetooth® sul telefono cellulare. Per conoscere il procedimento da seguire, consultate le relative istruzioni per l'uso. Il telefono cellulare avvia il riconoscimento del dispositivo. Dall'elenco dei dispositivi trovati dal vostro telefono cellulare, selezionare "EGO FLASH". Nel corso della procedura di accoppiamento, il vostro telefono cellulare vi richiederà di inserire un PIN o una password. Inserite la sequenza sullo schermo di EGO FLASH. Dopo breve tempo il telefono cellulare dovrebbe comunicare che gli apparecchi sono accoppiati. L'accoppiamento può essere interrotto in qualsiasi momento, semplicemente premendo il tasto . Se l'accoppiamento non dovesse essere riuscito, leggere con attenzione il paragrafo "Risoluzione dei problemi".

7.4.5 Collegamento automatico

Se a EGO FLASH dovesse già essere accoppiato un telefono cellulare, EGO FLASH cerca di collegarsi a questo telefono cellulare. Una volta riconosciuto il telefono, questo viene collegato automaticamente. Viene cercato sempre l'ultimo telefono che è stato collegato all'impianto. Se invece non viene riconosciuto nessun telefono, è possibile che Bluetooth® o il telefono cellulare siano spenti oppure che non siano stati l'ultimo utente attivato. Se desiderate selezionare un altro utente, attivatelo nella gestione degli utenti e registratelo.

7.4.6 Telefonare

Se il telefono cellulare e EGO FLASH sono collegati con Bluetooth®, è possibile utilizzare la funzione vivavoce di EGO FLASH. Se il collegamento non è stato effettuato, la funzione vivavoce non può essere utilizzata. Stabilire innanzitutto un collegamento Bluetooth®. I numeri possono essere scelti in base alla selezione della lingua, mediante il menu o direttamente dal telefono cellulare.

Chiamata in arrivo

La chiamata viene segnalata con il tono di chiamata del vostro telefono cellulare, qualora il cellulare sia impostato con il collegamento Bluetooth®. Diversamente, EGO FLASH genererà un tono per segnalare tale chiamata.

Se chi telefona non ha bloccato il trasferimento del proprio numero e se il telefono cellulare dispone di tale funzione, sullo schermo del pannello dei comandi viene visualizzato il numero oppure il nome di chi chiama, qualora sia stato precedentemente inserito nella rubrica. Potete decidere se accettare la chiamata (tasto verde o tasto ) o se rifiutarla (tasto rosso o tasto ). Se accettate la chiamata, è possibile regolare il volume con i tasti  e . L'impostazione rimane in memoria. Per terminare la chiamata, premere il tasto .

Comporre una chiamata

Comporre una chiamata con EGO FLASH è possibile solo se sussiste un collegamento Bluetooth® tra EGO FLASH e il telefono cellulare. È possibile comporre una chiamata mediante la selezione della lingua o il menu.

Per attivare la selezione della lingua tenere premuto il tasto  per più di mezzo secondo. Con il comando "Seleziona numero" è possibile selezionare il numero di telefono desiderato e, con il comando "Seleziona <nome>", si può scegliere direttamente un

nome dalla rubrica. Ulteriori informazioni a riguardo sono reperibili al capitolo “Comando vocale”.
Esistono diversi modi per avviare una conversazione telefonica dal menu:

- selezionare dalla rubrica del telefono cellulare,
- selezione diretta di un numero con lo speller numerico,
- selezionare dalle liste delle chiamate del telefono cellulare,
- mediante la funzione “Richiama” di un messaggio SMS.

Infine, è possibile selezionare un numero direttamente dal proprio telefono cellulare.

Avvio della selezione vocale del telefono

Premendo a lungo il tasto rosso è possibile avviare, se disponibile, la selezione vocale propria del telefono. Premendo ancora il tasto rosso può essere nuovamente disattivata.



NOTA BENE: rispettate la normativa vigente nel vostro Paese in merito alle chiamate telefoniche in automobile!

Terminare una chiamata

Alla fine della conversazione telefonica si torna nuovamente al menu principale. Se una chiamata in arrivo viene rifiutata con il tasto , si torna al menu precedentemente visualizzato.

Impostazione del volume

Il volume può essere regolato durante una conversazione e nel corso di un riconoscimento vocale attivo mediante i tasti  e .



SUGGERIMENTO! Se il volume della vostra voce risulta troppo basso per l'interlocutore, è possibile aumentare la sensibilità del microfono nel menu “Audio” alla voce “Impostazioni”. Tuttavia va considerato il rischio che si generi un fastidioso effetto eco.

Opzioni durante la conversazione telefonica

Durante la conversazione telefonica possono essere attivate le seguenti opzioni premendo il tasto  :

- toni DTMF
- silenziamento microfono
- modalità privata

→ Toni DTMF

È possibile selezionare i toni della tastiera mediante lo speller e poi inviarli.

→ Silenziamento microfono

Con questa opzione si può passare il microfono in modalità silenziosa. In tal modo l'interlocutore non può più sentirvi. Per disattivare il silenziamento del microfono basta premere di nuovo il tasto.

→ Modalità privata

Anche durante una telefonata è possibile passare alla modalità privata selezionando la voce "Modalità privata" e confermando con il tasto . In tal modo la conversazione telefonica può avvenire solo tramite telefono cellulare. In questa modalità le comunicazioni mediante EGO FLASH sono interdette e gli altri occupanti del veicolo non possono ascoltare la comunicazione. Premendo nuovamente il tasto  si interrompe la modalità privata.



NOTA BENE: rispettate la normativa vigente nel vostro Paese in merito alle chiamate telefoniche in automobile! Nella maggior parte dei Paesi telefonare durante la guida è consentito solo con il vivavoce!

7.5 I menu

Con i tasti  e  è possibile accedere a una voce di menu. Selezionare una voce di menu con il tasto  oppure abbandonare il menu con il tasto . Premendo nuovamente il tasto  è possibile selezionare il sottomenu dell'attuale menu. È possibile scegliere le seguenti voci di menu, elencate nella seguente panoramica:



→ Gestione degli utenti

Sotto questa voce di menu si possono configurare impostazioni specifiche dell'utente, come "Modifica le iniziali", "Registra", "Annulla", ecc. Tuttavia, è possibile anche registrare nuovi utenti; ulteriori informazioni a riguardo vengono fornite al capitolo "Gestione degli utenti".



→ Impostazioni

Sotto questa voce è possibile configurare impostazioni generali per EGO FLASH. Queste vanno da "Suoneria" a "Aggiornamento software" fino a "Segreteria telefonica". Per una suddivisione precisa è possibile consultare la seguente panoramica, dove viene illustrata la struttura del menu. Ulteriori informazioni sono reperibili al capitolo "Impostazioni".



→ Lettore iPod™

Il menu „Lettore iPod™” consente il comando dell’iPod™ tramite l’impianto Ego. Sotto Opzioni è possibile, come nell’iPod™, effettuare ricerche in diversi elenchi di brani. Ulteriori informazioni sono consultabili al capitolo „Lettore iPod™”.



→ Music Player

Il menu “Music Player” offre la possibilità di ascoltare brani musicali e di gestirli, al solito, con le funzioni “Play”, “Pause”, “Stop”, avanti e indietro. Nel menu “Opzioni” è possibile accoppiare i lettori con EGO FLASH. Ulteriori informazioni a riguardo vengono fornite al capitolo “Music Player”.



→ Rubrica

La rubrica contiene le registrazioni scaricate nel telefono cellulare. A ciascun numero è possibile attribuire una posizione. Inoltre è possibile effettuare una selezione diretta (senza comando vocale). Ulteriori informazioni sono reperibili al capitolo “Rubrica”.



→ Liste delle chiamate

Contiene gli elenchi degli ultimi numeri selezionati, delle chiamate ricevute e delle chiamate perse. È possibile contrassegnare la posizione con i tasti ◀◀ e ▶▶ e avviare una conversazione telefonica con il tasto ▶||. Informazioni più dettagliate sono reperibili al capitolo “Liste delle chiamate”.



→ Messaggi

Contiene l’elenco dei messaggi SMS. I messaggi non ancora letti sono contrassegnati in maniera appropriata. Il menu “Messaggi” è suddiviso in “Leggere messaggi” e “Nuovo messaggio”. Ulteriori informazioni sono reperibili al capitolo “Messaggi”.

Struttura del menu principale di EGO FLASH



Gestione degli utenti	Impostazioni	Lettoce iPod™	Musik Player	Rubrica	Liste delle chiamate	Messaggi
→ Nuovo utente	→ Tono chiamata	→ Riproduzione	→ Riproduzione	→ Trova	→ Chiamate perse	→ Leggi messaggio
→ Utente 1	- <i>Melodia</i>	- <i>Pause</i>	- <i>Play</i>	→ Opzioni	→ Chiamate ricevute	- Leggi a voce alta
- <i>Modifica le iniziali</i>	- <i>Volume</i>	- <i>Stop</i>	- <i>Pause</i>	- <i>Selezione diretta</i>	→ Chiamate effettuate	- Richiama
- <i>Registra</i>	→ Luminosità	→ Opzioni	- <i>Stop</i>	- <i>Sincronizza</i>		- Rispondi
- <i>Annulla</i>	- <i>Luminosità</i>	- <i>Lista di brani</i>	- <i>Avanti</i>	- <i>SIM</i>		→ Nuovo messaggio
- <i>Cancella</i>	→ Impostazioni chiamata	- <i>Interpreti</i>	- <i>Indietro</i>	- <i>Telefono</i>		- <i>Modello 1</i>
→ Utente 2	- <i>Accettazione autom.</i>	- <i>Album</i>	→ Opzioni	- <i>SIM & Telefono</i>		- <i>Modello 2</i>
- <i>Modifica le iniziali</i>	→ Tempo di spegnimento ritardato	- <i>Brano</i>	- <i>Nuovo dispositivo</i>	→ Voce 1		- ...
- <i>Registra</i>	→ Reset	- <i>Generi musicali</i>	- <i>Dispositivo 1</i>	→ Voce 2		
- <i>Annulla</i>	→ Aggiornamento software	- <i>Compositori</i>	- <i>Collegare</i>	→ ...		
- <i>Cancella</i>	→ Informazioni	- <i>Impostazioni</i>	- <i>Scollegare</i>	→ Voce ...		
→ ...	→ Lingua		- <i>Cancellare</i>			
→ Utente 10	→ Comando vocale		- <i>Dispositivo 2</i>			
	- <i>Attiva</i>		- <i>Collegare</i>			
	- <i>Lingua</i>		- <i>Scollegare</i>			
	→ Audio		- <i>Cancellare</i>			
	- <i>Sensibilità microf.</i>		- <i>Dispositivo ...</i>			
	- <i>Line-In</i>					
	- <i>Messaggio telefonico</i>					
	- <i>Mute Delay</i>					
	- <i>Reset</i>					
	→ Spegni					

7.5.1 Gestione degli utenti

Simbolo:



EGO FLASH permette di gestire fino a 10 profili utenti, tra i quali è possibile passare in maniera facile e rapida anche durante il funzionamento di EGO FLASH. Per ciascun singolo utente, tra l'altro, è possibile memorizzare i seguenti dati:

- Rubrica
- Luminosità schermo
- Tono di chiamata
- Lingua schermo
- Impostazioni volume
- Liste delle chiamate

Aprire la gestione degli utenti

Per accedere alla gestione degli utenti, andare alla schermata principale sul simbolo  e premere . Verranno visualizzati gli utenti che sono stati accoppiati a EGO FLASH, nonché la voce "Nuovo utente". Se non è stato accoppiato nessun utente, verrà visualizzata solo la voce "Nuovo utente".

Immettere un nuovo utente

Per inserire un nuovo utente, occorre spostarsi con i tasti  e  nella voce "Nuovo utente", poi premere . Tutti i passaggi successivi sono descritti nel capitolo "Messa in funzione".

Modificare le iniziali dell'utente

Aprire la gestione degli utenti. Scegliere un utente e premere . Si accede a un sottomenu, da dove si dovrà selezionare la voce "Modifica le iniziali". Aiutandovi con lo speller potrete modificare il nome dell'utente.

Reset un utente

Per cancellare tutti i dati di un utente, aprire la gestione degli utenti. Scegliere l'utente che si desidera eliminare. Confermare la scelta premendo il tasto . Si apre un menu, da dove si sceglie la voce "Cancella". In tal modo EGO FLASH cancella tutti i dati relativi a quell'utente.

Cambio di utente

Per effettuare un cambio di utente aprire la gestione degli utenti e selezionare l'utente desiderato. Confermare la scelta premendo il tasto . Si apre un sottomenu, da dove è possibile selezionare la voce "Registra". Se l'utente selezionato viene trovato, ha luogo un cambio immediato dell'utente. Se l'utente non viene trovato, si torna nuovamente alla gestione degli utenti.

Annullare un utente

Il collegamento Bluetooth® nella gestione degli utenti può essere separato mediante la voce “Annulla” relativa all’utente selezionato.

7.5.2 Impostazioni

Simbolo:



Il menu “Impostazioni” è molto complesso, in quanto è possibile configurarvi un gran numero di impostazioni per EGO FLASH. Le possibili impostazioni da configurare sono le seguenti:

- Suoneria
- Luminosità
- Impostazioni chiamate
- Tempo di ritardo
- Reset
- Aggiornamento software
- Info
- Lingua
- Comando vocale
- Audio
- Spegnimento

Suoneria

Il menu “Suoneria” è suddiviso in “Toni” e “Volume”. Alla voce “Toni” sono disponibili vari toni di chiamata che è possibile impostare a proprio piacimento. Il “Volume” dei toni di chiamata può essere impostato con i tasti  e .

Luminosità

Con questa funzione è possibile regolare la luminosità dello schermo a seconda delle esigenze dell’utente.

Impostazioni chiamate

- Risposta automatica
Se questa opzione è attiva, una chiamata in arrivo viene accettata automaticamente dopo il terzo squillo.

Tempo di ritardo

È possibile determinare quanto a lungo EGO FLASH deve rimanere attivo dopo lo spegnimento del quadro. Il tempo di ritardo può essere impostato su vari livelli compresi tra 0 e 30 minuti.

Reset

Ripristina i valori standard in tutte le impostazioni. Ciò determina la perdita di tutte le impostazioni utente, compresi i dati della rubrica.

Aggiornamento software

Il software del vostro EGO FLASH può essere aggiornato mediante Bluetooth®. Ulteriori informazioni a riguardo sono reperibili al capitolo "Aggiornamento software".

Info

Fornisce informazioni sulle diverse versioni di hardware e software del vostro EGO FLASH. Utilizzate queste informazioni quando vi rivolgete al nostro servizi di assistenza per domande o problemi.

Lingua

EGO FLASH supporta diverse lingue schermo. Con questa voce di menu potete modificare la lingua schermo.

Comando vocale

→ Attivazione

Se si attiva questa voce, si avvia il comando vocale. È possibile gestire tale funzione mediante diversi comandi. Ulteriori informazioni a riguardo sono reperibili al capitolo "Comando vocale".

→ Lingua

Se il vostro EGO FLASH dispone di diverse lingue, potete impostarle da questa posizione.

Audio

→ Sensibilità del microfono

In talune circostanze potrebbe essere necessario regolare la sensibilità del microfono, ad esempio quando il microfono viene montato in posizione molto lontana o molto ravvicinata rispetto al conducente. EGO FLASH offre 10 diverse regolazioni della sensibilità. I livelli di sensibilità vengono visualizzati a destra sullo schermo come una barra. In totale vengono visualizzate 5 barre, in quanto ciascuna barra rappresenta due livelli. La sensibilità può essere regolata con i tasti  e . Non impostate il microfono a un livello di sensibilità troppo elevato, in quanto ciò potrebbe causare una sovrarmodulazione e una cattiva qualità dell'audio per il vostro interlocutore.

→ Line-In

Con questa voce di menu è possibile attivare il line-in e variare il volume di ingresso del dispositivo audio collegato al line-in della centralina.



NOTA BENE: ricordate che il collegamento è consentito solo per i dispositivi audio con un determinato livello di line-in. Se il line-in della centralina è sovrarmodulato con un segnale troppo elevato del line-out del dispositivo audio, il volume di tale dispositivo va ridotto.

→ **Messaggi telefonici**

Se il telefono collegato dispone di funzioni di navigazione, è possibile impostare se gli annunci vocali per la navigazione debbano essere emessi tramite l'impianto EGO. Durante tale emissione l'autoradio viene commutata in „mute“. Vengono anche emessi i toni dei tasti del telefono, qualora siano attivati. Lo stato viene memorizzato per ogni utente e al riavvio l'impianto viene riportato allo stato precedentemente impostato.

Stati possibili: ON / OFF

→ **Mutedelay**

Qui è possibile impostare il periodo di attesa tra l'attivazione del cavo „mute“ e il riconoscimento vocale. Ciò è utile in quanto le autoradio hanno bisogno di tempi diversi per il riconoscimento del segnale di mute e la commutazione delle linee audio nell'autoradio. Il tempo va impostato in modo tale che il primo messaggio del „menu principale“ EGO sia completamente udibile.

Stati possibili: 0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s

→ **Reset**

Riporta le impostazioni audio ai valori standard.

Spegnimento

Con questa funzione, il collegamento Bluetooth® viene disattivato e EGO FLASH si spegne. È possibile riaccendere EGO FLASH premendo un qualsiasi tasto.

7.5.3 Lettore iPod™

Simbolo:



Il lettore iPod™ viene attivato tramite il menu principale. L'attivazione può essere eseguita solo se è stato acquistato anche il dispositivo supplementare „EGO iDapter“. Il lettore iPod™ può essere attivato anche se nessun telefono è collegato con EGO-Flash. Per potere riprodurre musica con l'iPod™, è necessario che un iPod™ sia collegato al cavo EGO iDapter.

Collegamento/ connessione

Il collegamento all'iPod™ avviene automaticamente dopo la connessione al cavo EGO iDapter. Se l'icona iPod™ nel menu principale rimane grigia e non attivabile, il collegamento non è riuscito; in tal caso si deve reinserire il connettore a spina del cavo EGO

iDapter nell'iPod™. Immediatamente dopo aver instaurato il collegamento è possibile riprodurre musica con l'iPod™. Se la musica viene fermata, in Opzioni è possibile effettuare una ricerca nell'elenco dei brani.

Caricamento dell'iPod™

L'iPod™ viene caricato tramite l'EGO iDapter.

Riproduzione

Per la riproduzione sono disponibili e vengono visualizzate nel display le seguenti funzioni:

- Play
- Pause
- Stop
- Avanti (avanzamento per brani nell'elenco di riproduzione attuale)
- Indietro (arretramento per brani nell'elenco di riproduzione attuale)
- Regolazione del volume

7.5.4 Musik Player

Simbolo:



La funzione "Music Player" viene attivata mediante il menu principale. Music Player può essere attivato anche quando non è stato accoppiato alcun telefono cellulare a EGO FLASH. Per poter riprodurre la musica è necessario l'accoppiamento con un dispositivo con profilo A2DP (telefono cellulare con A2DP, iPod™ o un lettore MP3 con adattatore A2DP).

Collegamento / accoppiamento

Mediante la voce di menu "Opzioni" è possibile accoppiare un "Nuovo dispositivo" oppure collegare un dispositivo già accoppiato. In totale si possono accoppiare fino a 10 dispositivi, ma solo uno di essi può essere attivato. Se si seleziona "Nuovo dispositivo", Bluetooth® avvia la ricerca del dispositivo. È possibile cercare il dispositivo desiderato.

Se il dispositivo di riproduzione della musica non supporta alcun accoppiamento esterno, c'è anche la possibilità di scollegare EGO FLASH da tale dispositivo selezionando la voce di menu "Accoppiamento dal dispositivo". In entrambi i casi EGO FLASH visualizza un codice PIN di quattro cifre che deve essere inserito nel dispositivo di riproduzione musicale. Se il PIN è sbagliato, ritornare alla selezione del dispositivo e ripetere nuovamente la procedura.

Se si utilizza un iPod™ o un lettore MP3 con adattatore A2DP, tali dispositivi vengono accoppiati automaticamente a EGO FLASH. A tale scopo, durante la ricerca del dispositivo, occorre selezionare la voce di menu “Accoppiamento dal dispositivo”. Dopo l'accoppiamento, l'utente ha a disposizione tutte le funzioni di registrazione.

Riproduzione

Le seguenti funzioni vengono visualizzate sullo schermo quando si seleziona la voce “Riproduzione”:

- Play
- Pause
- Stop
- Avanti (per brano)
- Indietro (per brano)
- Impostazione del volume (volume di riproduzione regolabile in 10 livelli)

Queste funzioni vengono gestite tramite i tasti sul pannello dei comandi. Per la spiegazione dei tasti, vedere il capitolo “Simboli”.

7.5.5 Rubrica

Simbolo:



Sotto la voce di menu “Rubrica” è possibile leggere le iscrizioni nella rubrica del telefono cellulare. Oltre alla selezione dei numeri dei contatti con il tasto , si possono trovare più velocemente le posizioni con la funzione di ricerca. Inoltre sotto la voce “Opzioni” c'è la possibilità di scaricare la rubrica del telefono cellulare oppure inserire in numeri per la selezione diretta.

Leggi

Per leggere i numeri della rubrica, selezionare la voce di menu . Una volta che si accede alla rubrica, vengono elencate tutte le posizioni in essa contenute. Da qui è possibile cercare il numero o il nome desiderato e attivare il tasto . In tal modo vengono visualizzati i numeri che si trovano sotto tale nome. Premendo nuovamente il tasto  è possibile selezionare il numero.

Cerca

Se a causa del gran numero di iscrizioni nella rubrica, la ricerca del nome desiderato dovesse risultare più lunga del previsto, è possibile ricorrere alla funzione di ricerca. Con questa funzione è possibile cercare un determinato nome o le iniziali di un nome. Grazie allo speller si può inserire il nome desiderato o determinati caratteri. Dopo aver premuto il tasto  viene avviata la ricerca del nome o dei caratteri all'interno della rubrica.

Selezione diretta

Oltre alla selezione della lingua è disponibile anche la selezione diretta. Come già descritto ai punti "Speller" e "Comporre una chiamata", si può inserire manualmente un numero mediante lo speller. Dopo aver confermato il numero con il tasto , viene effettuata la chiamata.

Sincronizzazione

Con la "Sincronizzazione" è possibile scaricare le rubriche del telefono cellulare o della carta SIM nella memoria di EGO FLASH. È possibile anche sincronizzare entrambe le rubriche. Se si cerca una rubrica, la si può confermare con il tasto . A questo punto sullo schermo viene visualizzata una barra di caricamento. Questa segnala l'avanzamento effettivo del processo di sincronizzazione. Se il caricamento è riuscito, le voci della rubrica si troveranno anche nella rubrica di EGO FLASH. Inoltre, c'è la possibilità di interrompere manualmente l'operazione con il tasto . Se si decide di interromperla, è necessario confermare la decisione rispondendo alla richiesta che compare successivamente. Se si risponde "sì" la sincronizzazione si interrompe e si torna al menu "Rubrica"; se si risponde "no", la sincronizzazione prosegue.

7.5.6 Liste delle chiamate

Simbolo:



Alla voce di menu "Liste delle chiamate" si possono trovare le liste relative a: "Numeri selezionati", "Chiamate perse" e "Chiamate ricevute". Alcuni telefoni cellulari non supportano l'accesso alle liste delle chiamate, pertanto viene redatta una lista delle chiamate all'interno di EGO FLASH.

7.5.7 Messaggi

Simbolo:



EGO FLASH supporta la funzione di invio e ricezione di messaggi di testo. Strutturalmente il menu è organizzato come un qualsiasi telefono cellulare. I messaggi ricevuti si visualizzano alla voce "Ingresso SMS". Il mittente del messaggio può essere contattato telefonicamente mediante la funzione "Richiama". C'è anche la possibilità di rispondere al mittente tramite messaggio di testo (SMS). Per rispondere ad un messaggio di testo, sono disponibili diversi modelli di messaggio. Selezionarne uno e premere il pulsante „Invia”. Il messaggio viene inviato. Se non si desidera rispondere ad un SMS, bensì inviare un SMS nuovo, selezionare il pulsante „Nuovo messaggio”. Qui è possibile selezionare nuovamente un modello e poi inviarlo. Inoltre è possibile immettere manualmente un numero di telefono o selezionare un contatto dall'elenco telefonico.

Sotto il testo del messaggio SMS si trova la voce „Leggi a voce alta”. Qui è possibile farsi leggere ad alta voce l'SMS. Questa funzione è attivabile anche selezionando un SMS dall'elenco degli SMS visualizzati e premendo a lungo il tasto . Se la funzione SMS tramite Bluetooth non viene supportata dal telefono cellulare, in EGO FLASH la voce di menu Messaggio non è selezionabile.

la richiesta. Se il nome viene riconosciuto, viene richiesto se si desidera davvero selezionarlo. Questi sono altri comandi a disposizione dell'utente:

- "Sì / chiama / seleziona" per selezionare il numero memorizzato con il nome
- "No / indietro" il numero corrispondente al nome riconosciuto non viene selezionato
- "Interrompi" per terminare il dialogo senza alcuna funzione operativa
- "Guida" richiesta di aiuto e spiegazione dei comandi disponibili



"(Chiamare / Selezionare) <Nome> a casa , ..., cellulare"

Con questo comando avete la possibilità di selezionare un determinato tipo di numero relativo a una posizione della rubrica. Se il nome viene riconosciuto, viene richiesto se si desidera davvero selezionarlo. Questi sono altri comandi a disposizione dell'utente:

- "Sì / chiama / seleziona" per selezionare il numero memorizzato con il nome
- "No / indietro" il numero corrispondente al nome riconosciuto non viene selezionato
- "Interrompi" per terminare il dialogo senza alcuna funzione operativa
- "Guida" richiesta di aiuto e spiegazione dei comandi disponibili



"Seleziona numero"

Siete invitati a inserire il numero da chiamare, sia come cifre singole, sia come gruppi di cifre. Se inserite una pausa, l'ultima cifra/ gruppo di cifre inserite viene ripetuto per controllo. Inoltre vi verrà comunicato quando si supera, eventualmente, la lunghezza massima del numero. Oltre alla continuazione dell'inserimento delle cifre, avete a disposizione i seguenti ulteriori comandi:

- "+, *, #, 0, 1, ..., 9" per inserire i numeri
- "Cancella tutto" per cancellare l'intero numero telefonico inserito
- "Cancella / correggi / modifica" per cancellare l'ultima cifra / gruppo di cifre inserite
- "Ripeti" per richiedere i numeri finora inseriti
- "Sì / chiama / seleziona" per selezionare i numeri inseriti
- "No / indietro" per non selezionare i numeri inseriti
- "Interrompi" per terminare il dialogo senza alcuna funzione operativa
- "Guida" richiesta di aiuto e spiegazione dei comandi disponibili



“Guida”

Così come “Interrompi”, anche questo comando può essere attivato in qualsiasi momento. Se si richiede assistenza (“Help”), EGO FLASH specifica quali comandi con quali funzioni sono disponibili al momento della chiamata.



“Ripetizione selezione”

Questo comando vi permette di richiamare in modo semplice l'ultimo numero selezionato. Non viene inserito nessun altro dialogo, ma la selezione può essere effettuata esclusivamente quando il telefono cellulare è registrato. Verrete informati dell'inizio della selezione mediante un messaggio.



“Interrompi”

Con questo comando il dialogo in corso senza alcuna funzione operativa viene terminato.

8 Aggiornamento software

EGO FLASH può essere aggiornato con i software più nuovi disponibili sul mercato. L'aggiornamento software può essere effettuato mediante Bluetooth®. Per conoscere il software più attuale, visitate il nostro sito internet alla pagina www.fwd-online.de, dove troverete una descrizione dettagliata per la procedura di aggiornamento del software.

9 Servizio di assistenza

(FAQ) – Elenco delle domande più frequenti:

- 1. È possibile effettuare la selezione diretta (senza comando vocale) con gli impianti EGO?**
Sì, è possibile per tutti gli impianti EGO, alla voce di menu “Rubrica/Opzioni/Selezione diretta”.
- 2. Quali sono le esatte dimensioni dei componenti EGO FLASH?**
Le dimensioni vengono riportate nelle istruzioni per l’uso al paragrafo “Dati tecnici”.
- 3. Gli impianti EGO sono adatti a tutti i tipi di autovettura?**
Sì, gli impianti EGO sono adatti a tutte le autovetture. Consultate le istruzioni per il montaggio!
- 4. Esiste un elenco dei caricabatteria opzionali?**
Sì. Nel sito Internet è riportato un elenco dei caricabatteria opzionali disponibili.
- 5. Gli aggiornamenti software per gli impianti sono gratuiti?**
Sì.
- 6. Dove è possibile acquistare gli impianti EGO?**
Presso i rivenditori autorizzati. Per trovare i rivenditori autorizzati più vicini, consultate il nostro sito Internet cliccando su [Rivenditori → Ricerca rivenditori](#).
- 7. Come funziona la trasmissione dei dati per poter trasmettere musica?**
Con EGO FLASH è possibile trasmettere musica sia tramite Bluetooth® (A2DP), tramite l’EGO iDapter, sia tramite il line-in. C’è anche la possibilità di rendere compatibili i lettori MP3 e gli iPod™ con il Bluetooth® mediante un adattatore / dongle. Se il lettore MP3 viene utilizzato senza A2DP, si può utilizzare un cavo per jack per il collegamento a EGO FLASH.
- 8. Gli impianti EGO dispongono di un’uscita per antenna esterna?**
Con il collegamento a un caricabatteria opzionale e alla relativa piastra di base, il telefono cellulare può essere collegato a un’uscita per antenna esterna.

Risoluzione dei problemi:

Problema	Causa	Soluzione
EGO FLASH non si accende	Assenza di alimentazione	Eventualmente sostituire fusibile e verificare lo stato di cavi e collegamenti
	Il motore non è acceso	Accendere il quadro
	Collegamento per l'accensione disinserito	Verificare alimentazione e il fusibile 1 A
Durante la conversazione telefonica, l'interlocutore non riesce a sentire la vostra voce	Spinotto del microfono non inserito	Inserire lo spinotto del microfono nella centralina. In caso di cavo difettoso provvedere alla sostituzione.
Il vostro interlocutore lamenta fastidiose interferenze	Il microfono è situato in una corrente d'aria	Installare il microfono altrove o ridurre la ventilazione
	Il telefono cellulare è troppo vicino ai componenti di EGO FLASH oppure all'autoradio	Aumentare la distanza tra il vostro telefono cellulare e EGO FLASH o la radio
Il vostro interlocutore lamenta un fastidioso effetto eco	Distanza troppo ridotta tra microfono e altoparlanti	Aumentare la distanza o abbassare il volume
	Volume troppo alto	Abbassare il volume
Il telefono cellulare non riesce a trovare EGO FLASH quando si vogliono effettuare accoppiamenti	EGO FLASH è già accoppiato a un altro apparecchio	Disconnettere la connessione esistente
Il suono non è chiaro, distorto	Cattivo collegamento Bluetooth®	Riducete la distanza tra telefono cellulare e EGO FLASH oppure rimuovete eventuali ostacoli (metallici)
Dopo aver acceso il motore, non si effettua alcun collegamento con il telefono cellulare a cui l'impianto è accoppiato	Il telefono cellulare non si trova nel raggio di azione.	Portate il telefono cellulare alla portata di EGO FLASH.
	L'interfaccia Bluetooth® del telefono cellulare è disattivata	Attivate il Bluetooth® nel vostro telefono cellulare con "ON" (l'opzione "Automatico" non è sufficiente)
	Il telefono cellulare richiede la conferma della configurazione di collegamento	Sul telefono, confermare il collegamento. Disattivare la funzione di protezione (ved. Istruzioni d'uso del telefono cellulare).
	Uno dei due dispositivi non dispone più di un codice di collegamento valido	Nella lista dei dispositivi accoppiati presente in entrambi i dispositivi, cancellate il dispositivo corrispondente ed effettuate un nuovo accoppiamento.

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile collegare l'iPod™ all'impianto EGO	Collegamento errato dei componenti	Scollegare l'impianto dalla rete di alimentazione e controllare il collegamento, eliminare eventuali errori di collegamento
	L'EGO iDapter non è stato inizializzato completamente	Spegnere e riavviare l'impianto
	Cavo EGO iDapter collegato non correttamente	Ricollegare il cavo all'iPod™
L'impianto non reagisce più ai comandi		Premere contemporaneamente il tasto verde e il tasto "Su" per più di 2 secondi. Dopo un breve periodo di attesa EGO FLASH viene nuovamente inizializzato

10 Accessori e pezzi di ricambio

Consultando il sito Internet www.fwd-online.de potrete conoscere i modelli dei telefoni cellulari su cui è possibile attivare il nostro impianto. Inoltre potete rivolgervi al vostro rivenditore che sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande sul dispositivo.

Accessori:

Stereo Mute Box

Da ora in poi potrete ascoltare musica o fare una telefonata mentre siete in auto in tutto relax. Lo Stereo Mute Box garantisce un'accurata gestione del suono. Questa piccola scatola trasmette le chiamate oppure la musica negli altoparlanti, ovviamente in qualità stereofonica. E nel frattempo l'autoradio passa in modalità silenziosa.



Caratteristiche:

- Silenziamento dell'autoradio durante la trasmissione di telefonate o di musica (Audio Streaming)
- Riproduzione musicale in qualità stereofonica negli altoparlanti anteriori
- Trasmissione delle telefonate dagli altoparlanti anteriori

Piastra di base con relativo caricabatterie

Il caricabatterie rappresenta un accessorio pratico all'impianto vivavoce Bluetooth® di Funkwerk Dabendorf. Questo caricabatterie offre la sicurezza della stabilità e consente di caricare le batterie all'interno dell'autovettura. È la soluzione ideale per i viaggi lunghi e le telefonate prolungate. Inoltre, un'uscita per l'antenna esterna garantisce un'eccellente qualità di conversazione.



Caratteristiche:

- Caricamento intelligente del telefono cellulare
- Stabilità sicura del cellulare grazie all'apposito supporto
- Uscita per l'antenna esterna per un'eccellente qualità della conversazione

EGO iDapter

L'EGO iDapter consente un'integrazione agevole del proprio iPod™ nella vettura. In tal modo è possibile avere sempre con sé la propria musica preferita e caricare contemporaneamente la batteria dell'iPod™.



Caratteristiche:

- comando a distanza dell'iPod™ tramite l'impianto EGO
- Regolazione del volume tramite l'impianto EGO
- Navigazione negli elenchi di brani nell'iPod™
- Caricamento automatico dell'iPod™

10.1 Collegamenti cavo EGO Mute



INDICAZIONE IMPORTANTE: Si prega di rispettare la distribuzione Pin! (vedi pag. 17, fig. 11)

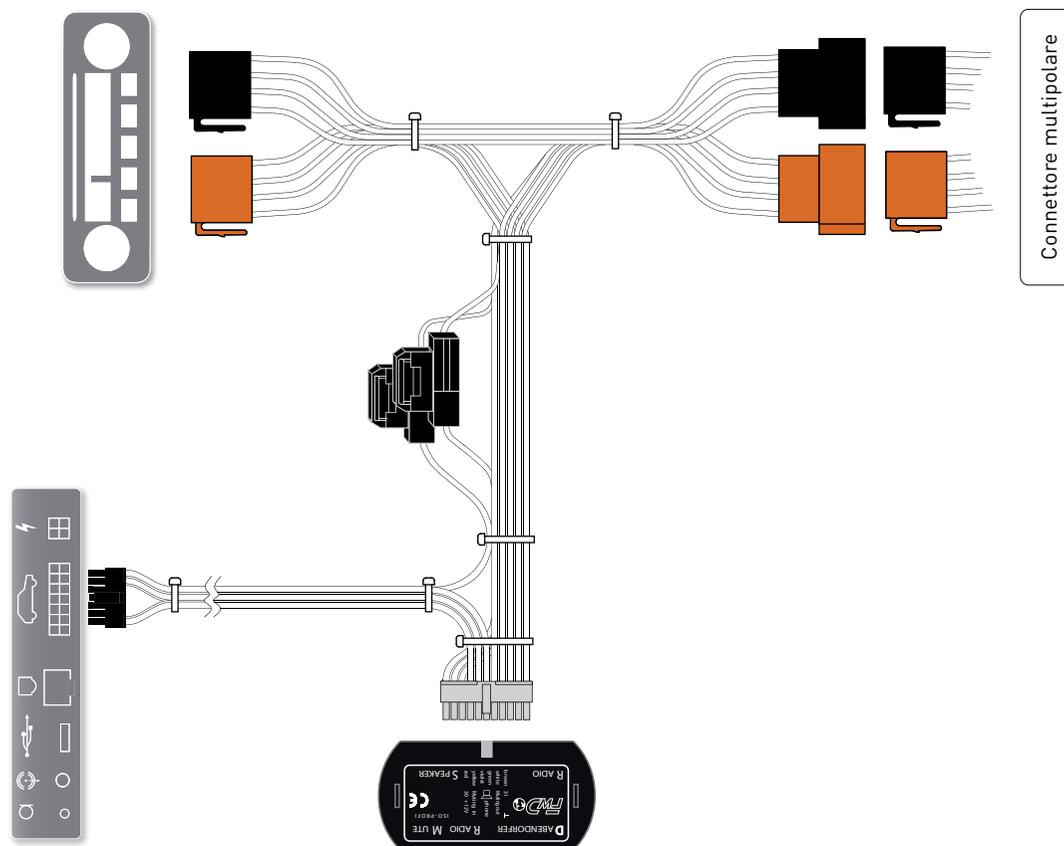
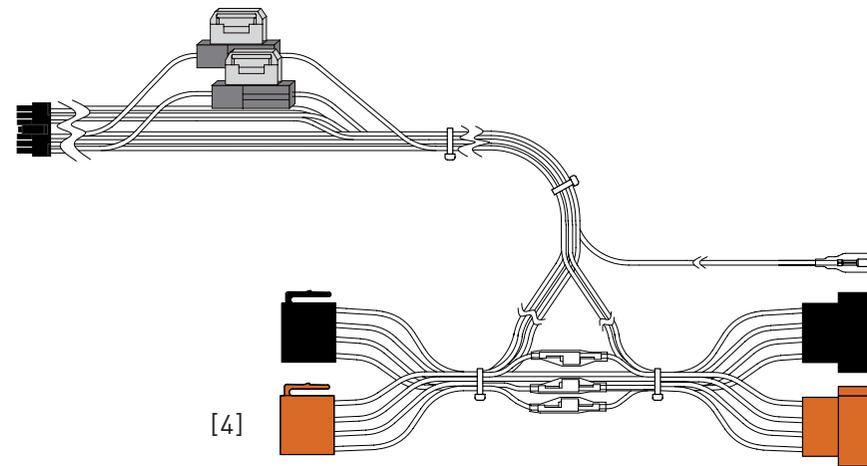
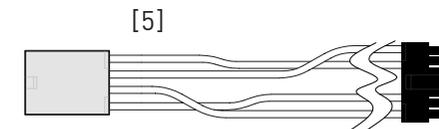
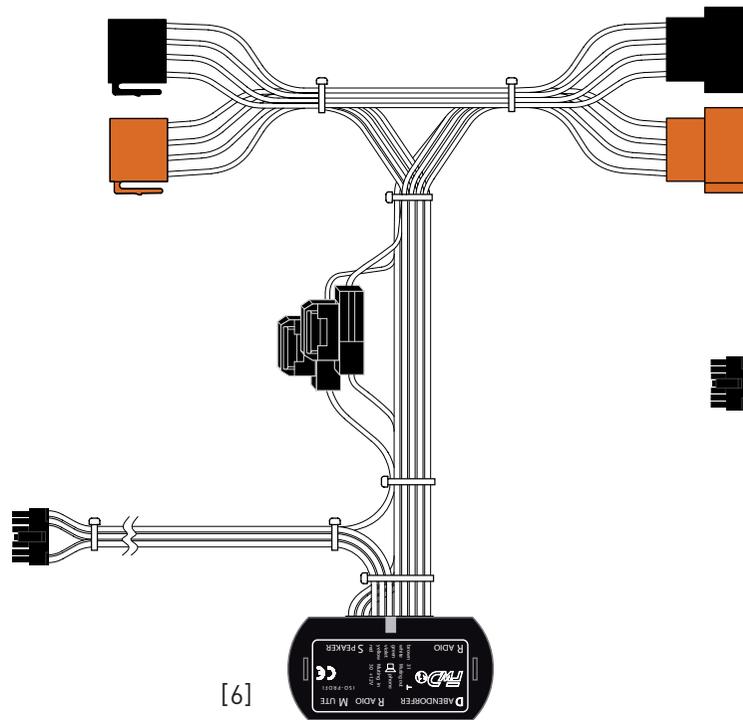
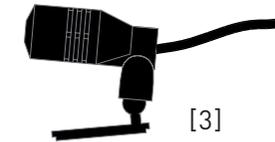


Fig. 16:
Collegamenti cavo
EGO Mute

Pezzi di ricambio:

- [1] Centralina
- [2] Pannello dei comandi con display
- [3] Microfono
- [4] Connettore multipolare
- [5] Cavo adattatore
- [6] Cavo EGO Mute + Scatola ISO-Profi



11 Dati tecnici

Dimensioni centralina	130,5 mm x 54 mm x 22,5 mm
Dimensioni pannello dei comandi con display	77,2 mm x 43 mm x 23 mm
Lunghezza dei cavi del pannello dei comandi	2,0 m
Tensione	da 11 V a 15 V
Corrente di riposo (a quadro spento)	max. 0,1 mA
Fusibile positivo permanente	2 A
Fusibile accensione	1 A
Temperatura di funzionamento	da -10° C a +55° C
Interfaccia	collegamento microfono, line in, line out, interfaccia accessorio, connettore di alimentazione, connettore di ricarica
Profili Bluetooth® assistiti	Handsfree, A2DP, AVRCP

12 Autorizzazioni

CE 0681

Conforme alla direttiva R&TTE 1999/5/CE

e 1

03 5073

Autorizzazione del modello conformemente alla direttiva 72/245/CEE (2006/28/CE)

“Compatibilità elettromagnetica dei veicoli a motore”



Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

13 Dichiarazione di conformità

Il presente dispositivo utilizza la tecnologia radio Bluetooth®. È possibile che in alcuni Paesi l'uso del dispositivo sia consentito soltanto in maniera limitata oppure sia vietato. Vi preghiamo di raccogliere tutte le informazioni relative a tali limitazioni e di utilizzare il dispositivo soltanto se siete sicuri della possibilità di impiegarlo all'interno di un Paese.

Bluetooth® è un marchio Bluetooth SIG, Inc.

Con il presente
Funkwerk Dabendorf GmbH
Märkische Straße
D-15806 Dabendorf

dichiara che l'impianto vivavoce "EGO FLASH" è conforme alle
disposizioni e alle prescrizioni fondamentali della direttiva 1995/5/CE.

CE 0681

14 Assistenza clienti

Avete domande o suggerimenti? Desiderate informazioni più dettagliate? Avete bisogno di consulenza e assistenza in loco? Contattateci!

Negli orari indicati di seguito il nostro servizio di assistenza clienti sarà a vostra disposizione:

Da lunedì a giovedì,	dalle ore 7:15 alle ore 18:00
Venerdì	dalle ore 7:15 alle ore 16:00

Seguite questa procedura:

- Verificate se potete risolvere il problema voi stessi, consultando l'apposito paragrafo della presente guida "Risoluzione dei problemi".
- Annotate il tipo di impianto vivavoce e il kit del caricabatteria.
- Cercate di fornire una descrizione quanto più dettagliata possibile.

Il nostro servizio di assistenza clienti è raggiungibile ai seguenti numeri:

Germania:	telefono:	0800 - 0 393 393
Al di fuori della Germania:	telefono:	+49 (0) 3377 - 316 233 +49 (0) 3377 - 316 234
	Fax:	+49 (0) 3377 - 316 244

Funkwerk Dabendorf GmbH

Märkische Straße
D-15806 Dabendorf

Telefono +49 (0) 3377 316 - 0

Fax +49 (0) 3377 316 - 300

e-mail info@fwd-online.de
service@fwd-online.de

Internet www.fwd-online.de



Un'azienda della Funkwerk AG

Funkwerk Dabendorf si riserva il diritto di apportare delle modifiche nello sviluppo tecnico e nella fornitura dell'impianto. Tutti i diritti riservati.
Le riproduzioni, anche parziali, sono consentite soltanto previa approvazione scritta!